

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 8 pesetas

Lunes 29 de julio de 1974  
AÑO LXXIV.—Número 22.576

Director: Angel Vilches González  
Depósito Legal: SG 7-1958

## LAS LAGRIMAS DE MELINA



Cuando el régimen de los coroneles se instaló en Grecia, Melina Mercouri, que siente un profundo amor por su patria, luchó contra ellos con todas sus fuerzas. No sólo tuvo que exiliarse, sino que fue desposeída de la nacionalidad griega, ya que la gran actriz empleaba todo su prestigio para apoyar la causa de la democracia en su país. Ahora, Melina ha vuelto a su Atenas. Una gran muchedumbre acudió a recibirla, a darle una bienvenida de reconocimiento y amistad. Melina entonces no pudo reprimir las lágrimas. Emoción y alegría ante el espectáculo de un pueblo que reconquistaba su libertad civil.—(Foto Europa Press.)

## La Jefatura Provincial de Sanidad desaconseja los baños en "Las Arenas" y "El Molino"

(Amplia información en "La Calle", pág. 16)

## PORTUGAL

## Parece inminente la concesión de independencia a Guinea-Bissau

(Información en página 10)

## TENSION POR CHIPRE

### Probable reunión en Ginebra de los primeros ministros griego y turco

Rusia ha pedido en la O. N. U. la participación chipriota en las conversaciones tripartitas

### Según un delegado, la situación en la isla ha empeorado en las últimas veinticuatro horas

Atenas, 29.—El primer ministro de Grecia y el de Turquía es posible que se reúnan en Ginebra a fin de salvar la conferencia tripartita que sobre Chipre se ha venido celebrando en esta ciudad suiza, sobre la cual se ha informado que se encuentra al borde del colapso, según ha dicho en Atenas una fuente gubernamental griega:

Esta fuente ha dicho que el primer ministro Constantino Caramanlis está dispuesto a emprender el vuelo a Ginebra para entrevistarse con el primer ministro turco, Bulent Ecevit, en un intento de salvar la conferencia.

Una multitud silenciosa se concentro en el exterior del edificio que constituye el despacho del primer ministro, situado en el centro de Atenas,

cuando se conocieron noticias de Ginebra según las cuales las conversaciones se encontraban en un punto muerto.—Efe-Reuter.

### EN GINEBRA LE ESPERA LA RESPUESTA TURCA

Ginebra, 29.— Los ministros de Asuntos Exteriores del Reino Unido, Grecia y Turquía, James Callaghan, Geor-

ge Mavros y Turan Gunes, respectivamente, después de 11 horas de sesión ininterrumpida, a las 5 y media de la mañana, hora española, han suspendido momentáneamente su conferencia, en la que tratan de conseguir un arreglo para el conflicto chipriota, con el fin de dar tiempo al ministro turco a consultar con su Gobierno, sobre una propuesta de arreglo elaborada en la conferencia.

El plan aprobado en principio por los ministros griego, británico y turco incluye la creación de una zona de separación entre los territorios ocupados por las comunidades griega y turca, la internacionalización del aeropuerto de Nicosia y la designación de un chipriota-turco, (Denktash), como vicepresidente de la República de Chipre.

En caso de respuesta de una turca afirmación, los ministros reunidos en Ginebra, harían público un comunicado.

### REUNION URGENTE DEL GABINETE TURCO

Ankara, 29.— El Consejo de Ministros turco se ha reunido en sesión de urgencia hoy, a las seis de la mañana, bajo la presidencia del primer ministro, Bulent Ecevit, para estudiar la propuesta de solución del conflicto chipriota, elaborada en la conferencia de Ginebra, según anuncia Radio Ankara.

### PETICION SOVIETICA

Naciones Unidas, 29.— La Unión Soviética defendió esta madrugada la participación de Chile en las conversaciones tripartitas que se están celebrando en Ginebra para la solución de la crisis de la isla del Mediterráneo.

El delegado soviético, representante permanente adjunto V. Safronichuk, que había solicitado esta reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, apoyó por otra parte repetidamente el regreso del arzobispo Makarios a la isla, como

(Continúa en la pág. 10)

## PRIMERA RESOLUCION OFICIAL PARA EL PROCESAMIENTO DE NIXON

El mes próximo, el pleno de los Representantes deberá continuar la decisión del Comité Judicial

Washington, 29.—El Comité Judicial de la Cámara de Representantes aprobó hoy por 27 votos contra 11 la primera resolución oficial para someter al presidente Nixon al proceso de «impeachment».

Richard Nixon se ha convertido así en el segundo presidente, en los 200 años de la historia de los Estados Unidos, que es hallado culpable por un Comité del Congreso de haber faltado a su juramento constitucional y que, por tanto, será sometido al proceso de «impeachment».

Después de varias semanas de investigación, los 38 miembros del comité judicial de la Cámara de Representantes aprobaron finalmente el primer artículo de una resolución para el «impeachment» del presidente Nixon.

Hace más de un siglo el presidente Andrew Johnson fue también sometido al proceso de «impeachment» por la Cámara de Representantes del Congreso, pero más tarde fue absuelto por el Senado.

### PRIMER PASO

La decisión del comité judicial es el primer paso para el «impeachment» y posible destitución del Presidente Nixon. El mes que viene el pleno de la Cámara de Representantes deberá confirmar o rechazar la opinión del comité judicial.

La etapa final del proceso será en el Senado, Cámara Alta del Congreso, donde el presidente puede ser destituido de su cargo o absuelto.

El proceso total podría prolongarse un año a partir de ahora, como máximo, según estiman algunos expertos.

### HOY VOTACION DEL SEGUNDO ARTICULO

El comité judicial interrumpió sus debates hasta hoy lunes, cuando deberá ser votado un segundo artículo de «impeachment», el cual pide que el presidente sea sometido al proceso constitucional porque abusó de su poder al utilizar organismos gubernamentales, como el FBI, la CIA y el servicio de Recaudación de Impuestos, para objetivos políticos.

## CRONICA DE LA CIUDAD

### ESFUERZO Y RESULTADO

Cambiamos de semana. Si los lunes siempre son difíciles, más todavía ahora, cuando el mes va ya de vencida, cuando a unos se les está terminando el permiso y cuando otros lo tienen ya tan a la mano que casi lo tocan, pero todavía falta el rabo por desollar y hay que esperar que pasen tres días aún, tres jornadas, en las que pesa el sol y el cansancio de todo un año, ya, de bregar duro.

Con esta semana que empieza vamos a cambiar de ambiente en la ciudad. Esta noche termina el Festival del Acueducto. Para esta noche están vendidas todas las localidades desde los primeros días en que se pusieron a la venta. Será, pues, otra noche multitudinaria. Los espectadores de las primeras filas en el recinto del Festival se ponen a veces de pie y se vuelven hacia atrás para ver otro gran espectáculo: la enorme superficie que se extiende hacia arriba, cubierta de gente. Algunos de los que soñaron el Bimilenario hace unos años, cuando parecía una aventura de locos, pueden decir ahora: "El mérito era imaginar esto en 1965". Si, pueden decirlo.

Hemos oído y parece que es cierto que la administración del Festival está muy satisfecha de la marcha de éste y sobre todo de los resultados de la taquilla. Hemos oído también y parece que también es cierto que está ya programada una reunión en Madrid para hablar del año que viene. Como se sabe está previsto que el festival siga, pero está previsto ya que no se haga en el mismo sitio. Habrá que ir a la creación de un recinto especial. Sitios no faltan, voluntad parece que tampoco, la respuesta del público segoviano ha sido como se esperaba, absolutamente afirmativa.

Hoy lunes, día de cansancio. También tienen motivos para estar fatigados todos los que han intervenido en la organización de estas fiestas del Bimilenario (hoy termina el festival, pero el programa sigue). A veces la gente registra fallos aquí y allá. Toda obra humana—suele decirse—los tiene. Vamos a reconocer el enorme esfuerzo realizado y el gran resultado conseguido.

## El yunque



El pasado día 22 de junio, el alcalde de Segovia, en entrevista publicada en el número extraordinario de ferias, en relación con el tema del basurero manifestaba lo siguiente:

"Creo que no es conveniente andar moviendo el basurero de sitio cada año. Las basuras son un grave problema de todas las ciudades. Son un mal necesario que allá donde vayan molestan y afean. Ahora bien; en este asunto hay dos cuestiones: la primera, el buscar una solución definitiva. La segunda, paliar los efectos desagradables del basurero de cara al Bimilenario. Respecto a la primera, son varias las empresas interesadas y esperemos en breve poder contar con un proyecto y un presupuesto para una planta de tratamiento, bien sea de incineración o de conversión en "compost". Respecto a lo segundo, ya habrá podido usted observar que se va a ampliar la plantilla del personal de limpieza. Se va a poner un guarda en el basurero que vigile la descarga de los camiones en los sitios oportunos, y que evite la presencia de "buscadores de oro" que lo único que hacen es favorecer la fermentación y los fuegos espontáneos, e incluso se dedican a quemar materiales para aprovechar el metal u otras materias que quedan. Por último, está previsto adquirir una pala excavadora con el fin de que vaya enterrando la basura con una capa de tierra y escombros".

Al final de dicha entrevista, nuestro director afirmaba que Segovia se sentiría satisfecha con que uno solo de los problemas tratados se solucionase y expresaba su temor de que concretamente el basurero "diera la nota" durante los festivales del Bimilenario. Estos temores se han cumplido para desgracia de Segovia. Quienes el pasado viernes asistieron a la representación de dichos festivales fueron testigos de la insufrible pestilencia que inundó el recinto y que se podía incluso "ver" perfectamente al contraluz de los focos.

Hasta cuándo el Ayuntamiento va a continuar actuando en este asunto de espaldas a las numerosas protestas de los ciudadanos?

Es que también esta cuestión, cuyos efectos son tan evidentes, la considera el municipio "asunto de porteras", como

recientemente se ha calificado a las denuncias de los medios de comunicación segovianos?

## AL AIRE DE LA CALLE

### ALCANTARILLA SIN TAPA

En la calle del Carmen, frente a las escaleras que suben a la Canaleja, hay una alcantarilla destapada con gran peligro para las personas que pasan por este lugar.

Alguno de los infortunados que ha metido el pie, ha tenido luego la benéfica idea de colocar una piedra de gran tamaño tapando el agujero en prevención de más accidentes, pero los coches que transitan por allí se ven obligados a quitarla para poder pasar. La solución lógica, evidentemente es poner la tapa apropiada y hacerlo a la mayor brevedad posible.

### LA CANALEJA

"Uno, dos y tres, lo que usted no quiera para el rastro es," —dice una canción de Patxi Andion. Y el pequeño rastro segoviano debe ser la Canaleja, donde pueden ustedes arrojar todo lo que no quieran, aunque no sé si a la hora de redactar estas líneas, podrán hacerlo ya, tal es la cantidad de «cosas» que hay.

Sin exagerar ya, señores, es

una vergüenza. Lo malo es que, a pesar de todos los avisos, de todas las veces que lo hemos machacado, sigue allí. ¿Hasta cuándo?

### POSTIGO Y ESCALERA

En este mismo jardín a que nos referimos existe un postigo abierto en la muralla, al que se tiene acceso por una amplia escalinata. Recientemente, la barandilla de hierro que cerraba el postigo fue retirada porque ha hecho en la parte exterior del mismo, mirando al paseo de Santo Domingo de Guzmán, un pequeño rellano del que parten dos o tres escalones que se prolongan luego en una ligera pendiente que conduce a la misma carretera. Lógico que quien frecuente aque camino debe conocer su estado, pero nos parece oportuno insinuar sobre la conveniencia de estudiar si no sería conveniente proteger ese pequeño rellano con una simple barandilla de hierro que sirviera como indicativo y al tiempo como protección.

## NECESITAMOS

### AUXILIAR DE LABORATORIO

Central Lechera - Segovia

Teléfono 421700

Empresa de electrodomésticos, precisa

## Inspector de servicios comerciales

Se responsabilizará del servicio post-venta en la zona Centro-Oeste. Dicho servicio cuenta con varias delegaciones provinciales con un personal que comprende mecánicos, repartidores, administrativos y un Jefe de Delegación. El Inspector efectuará visitas periódicas y se ocupará de la buena marcha del servicio comercial en la zona.

Se requiere una persona joven, con experiencia en el mando de hombres, conocimientos administrativos, formación técnica a nivel de Perito Industrial o similar y facilidad para el trato humano a distintos niveles.

El puesto exige desplazamientos constantes así como fijar la residencia en Valladolid o Salamanca. El coche lo pone la empresa.

La retribución está en consonancia con la importancia del puesto y en principio se estudiarán todas las ofertas.

Interesados enviar detallado historial profesional al Apartado de Correos 449, Valladolid, citando en el sobre la referencia «Comercial».

O. C. 1.467)

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

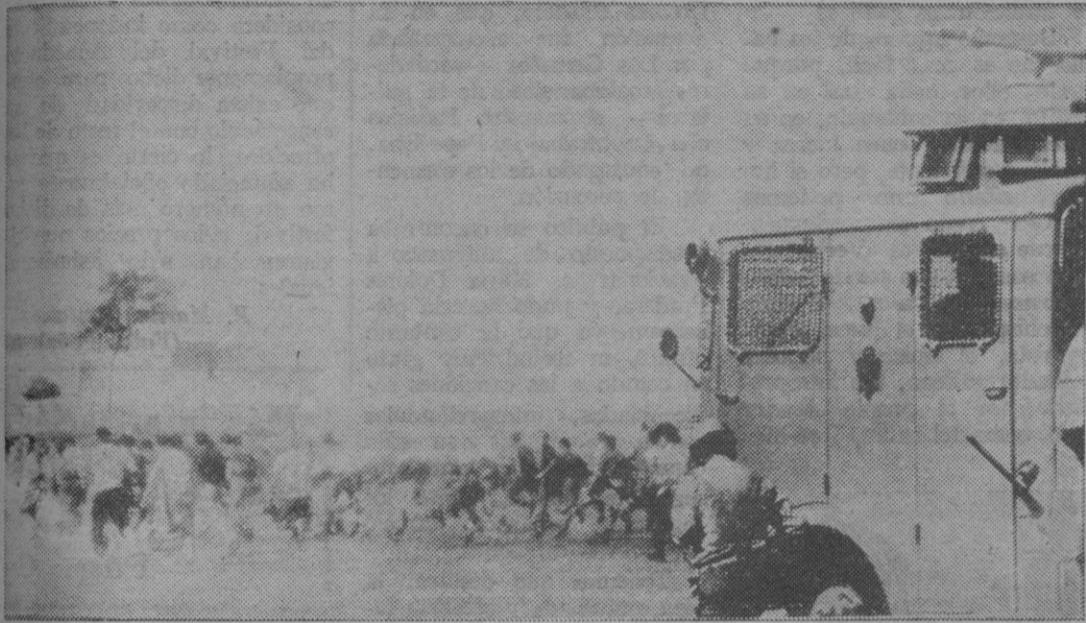
No pida una batería

exija... TUDOR



## Exhibición de personal, armas y vehículos de la Segunda Compañía Móvil Motorizada de Reserva General

Se ha realizado esta mañana en Baterías, en presencia de las autoridades provinciales



Un momento de los ejercicios, con la disolución de unos supuestos manifestantes (Foto F. Peñalosa)

La Segunda Compañía Motorizada de Reserva General de la Policía Armada, con sede en Valladolid y que estos días se encuentra destacada en Segovia, ha realizado esta mañana un amplio programa de actos y ejercicios en el campo de Baterías. En la tribuna presidencial se encontraban los gobernadores civil y militar, presidente de la Diputación, alcalde, delegados ministeriales y otros invitados, entre los que figuraban representaciones del Ejército, Policía Armada y Guardia Civil.

Al mando del capitán don Arturo Alvarez Cuende, en primer lugar tuvo la presentación de la Compañía, que cuenta con 165 hombres y 22 vehículos. Después, tras un movimiento de armas, se entonó el himno de la Policía Armada, y a continuación se realizó una tabla de táctica

policial, con formaciones en orden de encuentro, ola, cuña, masa y paso de escalón. Seguidamente, hubo demostraciones del montaje de servicio de itinerario, cubrir carrera y volteo, con el paso supuesto de una alta personalidad, continuándose con ejercicios de intimación, empleo de agresivos químicos y carga.

Después, una vez hecha la presentación del armamento, material y equipo, se desarrollaron tablas de ejercicios gimnásticos, gimnasia con mosquetón y movimientos combinados. Hubo exhibiciones también de defensa personal (judo y karate) y saltos finalizando el programa con las prácticas de tiro con balas de goma y granadas B. L. y B. O.

Al término de los diferentes ejercicios, las autoridades y demás personalidades asistentes al acto felicitaron cordialmente a los mandos de la compañía y componentes de ésta por la perfección con que se había desarrollado el programa.

## HOY HA TOMADO POSESION EL NUEVO DELEGADO PROVINCIAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL

A mediodía de hoy, en un acto celebrado en la Casa Sindical, ha tomado posesión el nuevo delegado provincial de la Organización Sindical, don Luis Vicente Moro Díaz. Ha presidido el director central de Administración y Finanzas Sindicales, don Antonio Blanco Gajo, acompañado de las primeras autoridades provinciales, y asistieron numerosas representaciones oficiales y de empresarios, técnicos y trabajadores.

En nuestra edición de mañana informaremos ampliamente de dicho acto.

## REGISTRO CIVIL

19 nacimientos y 1 defunción. Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Alberto Lloret y Sierra, hijo de José Antonio y de Margarita; Paula Zapatera y Mena, de Esteban y de María; Oscar de Diego y García, de Agapito y de Manuela; Fuencisla Quintana y Rojo, de Arturo y de Petra; María Yolanda González y Sanz, de Marcos y de María Luisa; Miguel Angel Jorge y García, de Santiago y Clotilde; Ana-María Nogales y Sanz, de Antonio y Ana-María; Virginia Lucía y Fernández, de Julián y de María del Carmen; María del Carmen Serrano y Díaz, de José y de Ana-María; Belén Vallejo

y Aparicio, de Luis Antonio y de Rosa María; Santiago Lora y Ruiz, de Juan y de Carmen María Azucena Alvarez y Frías, de Justiniano y Elvira; César Nicolás García y Escobar, de Alfonso y de Juana; Antonio Jimeno y Garcimartín, de Jaime y de María Asunción; Marta Carmen Pascua y Mateo, de Julián y de María Josefa; Juan Cid y Yagüe, de Antonio y de Julia; José-Luis García y Nevado, de José-Luis y de Rosalía; Ana Belén Sánchez y Giménez, de Leonardo y de Josefa; Teresa María Bermejo y Bernardos, de Félix y de Josefa.

Defunciones: Crescencio Montejo y de Diego, de 59 años de edad.

## EMPLEADO DE HOGAR:

La asistencia sanitaria y prestación farmacéutica a cargo de la Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar le abonará el 75 por 100 del salario mínimo interprofesional, a partir del veintinueve día de iniciada aquella, siempre que esté en alta, al corriente en el pago de cuotas y reuna las demás condiciones exigidas.

## COOPERATIVA DE CONSUMO «SAN FRUTOS»

Supermercado de San Millán

La junta rectora de esta Cooperativa tiene el gusto de invitar a los actuales y futuros socios a la inauguración de su nuevo establecimiento, sito en el Polígono de Viviendas de San Millán, que tendrá lugar el próximo martes, día 30 de los corrientes, y que dispondrá de las siguientes secciones:

Ultramarinos  
Carnes frescas  
Carnes congeladas  
Pescadería  
Frutería  
Droguería-perfumería  
Electrodomésticos  
Cafetería-churrería

Al propio tiempo agradece la colaboración prestada por las siguientes empresas:

Elías de Andrés - Cerrajería  
Enrique Martí - Cristalería  
Fermín Pérez - Decoración  
José Mayo - Constructor  
Mariano de la Calle - Fontanería  
Mobba, S. A. - Maquinaria  
N. C. R. - Registradoras  
Refrigeración Power - Frio  
Voltar, S. A. - Electricidad



## FESTIVALES DEL ACUEDUCTO

# Exhibición del Ballet Gallego "Rey de Viana" y recital por María Dolores Pradera

El sábado asistimos, en el marco de los Festivales del Acueducto, a una colorista exhibición del Ballet Gallego «Rey de Viana», de la Diputación Provincial de La Coruña. La gratísima impresión que nos causó hace un par de años en Pontevedra se ha repetido aquí, donde su programa aparecía ampliado, incluyéndose en él un ballet de reciente creación, estrenado este mismo año, «Pranto», que contiene toda la tragedia que envuelve de vez en vez a los hombres del mar. «Llanto» es un ballet-poema concebi-

do con sentido de la plástica y una bella coreografía.

Todo el espectáculo resulta vivo, alegre, repetimos, colorista; esto último no sólo por la variedad y riqueza del vestuario, sino también por los efectos conseguidos en la coreografía, estudiada minuciosamente para dar a cada paso, a cada movimiento, el significado que encierra la leyenda, el hecho, el acontecer que se narra en cada ballet. La música utilizada es popular y en determinados ballet, escrita por compositores que basan sus realidades

en temas asimismo populares y tradicionales gallegos.

Destacar algunos de los ballet no es cosa fácil, porque todos ellos, cada cual en su estilo, en su contenido, en su presentación, tienen fuerza y calidad suficiente, pero si hemos citado uno, podemos agregar como extraordinariamente expresivos «Verbas garimosas», «Gran pandeirada», «Danzas dos galos», «Poema de chispa», en el que el protagonista, el típico y popular afilador gallego, fue interpretado por el propio creador y director del ballet, José-Ma-

a abarrotar el recinto, María Dolores Pradera, que en su actuación fue acompañada por Los Gemelos —verdaderos «malabaristas» de la guitarra—, el maestro Pallacios con el contrabajo y Pepe Eban, encargado de los elementos de percusión.

El público se encontraba predispuesto de antemano a ovacionar a María Dolores Pradera, y pudo hacerlo plenamente ya que la cantante ofreció un recital muy grato en cuanto a las canciones seleccionadas, interpretándolas con su voz peculiar y su estilo característico que tantísimos seguidores tienen. Ante los reiterados aplausos, ofreció dos nuevas canciones.

Tenemos que destacar la bien estudiada y efectista lu-

minotecnia, que contribuye a realzar la actuación de la cantante y de su grupo instrumental. Un fallo registrado en el equipo amplificador durante las primeras canciones, fue subsanado a tiempo, por lo que el resto del recital pudo escucharse con gran perfección.

Parece que la intervención de María Dolores Pradera se considera como independiente del Festival del Acueducto propiamente dicho, pero, aunque exista disparidad de su espectáculo con el resto de los ofrecidos, lo cierto es que se ha anunciado oficialmente como un número más de dicho festival, y los precios que rigieron han sido asimismo iguales.

P. Martín Cantalejo  
(Fotos Peñalosa)

Más información  
local en

Pág. 6



Un momento de la bella danza «Verbas gavimosas», por el Ballet Rey de Viana



María Dolores Pradera, acompañada por «Los gemelos», en un momento de su recital

nuel Rey de Viana y «Repinicoque na pedra», bellísima danza de los canteros. Por el contrario, el ballet con el que se cierra la actuación, «Romaxe», una romería, nos pareció más un número zarzuelero que un ballet propiamente dicho, aunque es innegable que tiene vistosidad.

El ballet gallego tuvo el detalle, el buen detalle, de obsequiar a los espectadores con programas del orden de su actuación, cosa que habíamos echado de menos y a la que ya nos referimos el sábado. Lo que resultó excesivamente elevado fue el volumen a que se pusieron los altavoces, que anulaban en buena parte una melodía tan bella como es la pandeirada, en la que las panderetas y el bombo absorbieron totalmente al verdadero protagonista, el pandero.

### RECITAL DE MARÍA DOLORES PRADERA

Anoche se presentó ante el público segoviano, que volvió

## Canje de permisos de circulación durante el mes de agosto

Jefatura de Tráfico.—Durante el próximo mes de agosto habrán de ser canjeados por el nuevo modelo internacional los permisos de circulación correspondientes a los vehículos cuya matrícula esté comprendida entre las que se indican a continuación:

VI-29.574 al VI-30.108	M-808.196 al M-822.814
AB-36.705 al AB-37.367	MA-88.681 al MA-90.284
A-142.532 al A-145.109	MU-106.084 al MU-108.001
AL-35.182 al AL-35.817	NA-68.725 al NA-69.967
AV-12.743 al AV-12.972	OR-26.927 al OR-27.413
BA-45.962 al BA-46.792	O-128.841 al O-131.171
PM-141.173 al PM-143.725	P-21.113 al P-21.499
B-772.371 al B-786.340	GC-65.043 al GC-66.219
BU-36.175 al BU-36.828	PO-70.427 al PO-71.700
CC-29.160 al CC-29.686	SA-36.973 al SA-37.641
CA-80.066 al CA-81.513	TF-63.267 al TF-64.410
CS-56.055 al CS-57.067	S-63.810 al S-64.963
CR-32.786 al CR-33.378	SG-15.788 al SG-16.072
CO-73.178 al CO-74.501	SE-160.017 al SE-162.911
C-80.799 al C-82.260	SO-11.476 al SO-11.683
CU-16.592 al CU-16.891	T-67.952 al T-69.180
CE-88.726 al CE-90.330	TE-13.192 al TE-13.429
CR-57.165 al CR-58.198	TO-34.893 al TO-35.523
CU-16.240 al CU-16.532	V-250.769 al V-255.304
SS-93.889 al SS-95.586	VA-51.544 al VA-52.475
H-29.890 al H-29.920	BI-144.100 al BI-146.706
HU-32.530 al HU-33.117	ZA-18.345 al ZA-18.675
J-46.196 al J-47.031	Z-90.777 al Z-92.418
LE-49.657 al LE-50.554	CE-10.077 al CE-10.259
L-59.642 al L-60.720	ML-9.967 al ML-10.147
LO-27.021 al LO-27.509	SH-3.968 al SH-4.053
LU-26.922 al LU-27.408	

El canje podrá solicitarse en cualquier Jefatura Provincial de Tráfico.

De no haberse hecho ya, es preciso sustituir—dentro del mismo mes en que corresponda efectuar el canje del permiso de circulación—las placas de matrícula por otras reflectantes homologadas.

La relación de los permisos a canjear durante el mes de septiembre, será publicada en la última semana de agosto.

## EL QUE HACE PUBLICIDAD

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## TURNOS DEL MOVIMIENTO JUNIOR VALLISOLETANO

Desde primeros de julio se encuentran en nuestra localidad un grupo de niños y niñas, hospedados en el Colegio Apostólico de «Nuestra Señora de la Saleta». Sabemos que hace unos días, se ausentó un grupo de ellos y vinieron otros nuevos. Nos interesa saber quienes son y preguntamos por el dirigente de los grupos.

Nos saluda una muchachita delicada, correctísima, con una carita llena de pecas y unos ojos azules profundos que representan unos 16 o 17 años. Se llama Sara del Puy Palacios, y nos dice que lleva aquí desde primeros de julio, aunque en el turno anterior tuvo distinta función que en éste. Vive en Valladolid y es dirigente del Movimiento Junior de la diócesis vallisoletana; estudiante de sexto de Bachillerato que superó en el mes de junio pasado y sus funciones, en el turno correspondiente a estas fechas, es la de jefe de turno, intendente y monitora de toda la colectividad compuesta por unas 29 niñas.

—¿Cómo has llegado a jefe?

—Se hace un aprendizaje

largo en nuestro Movimiento Junior. Se comienza por observadores en los turnos, se pasa a monitores y finalmente a director de turno.

—¿Cómo estáis organizados?

—Tenemos en Valladolid un presidente diocesano llamado don Manuel Valerio y como consiliario, un sacerdote don Luis Cantalapiedra.

—¿Por qué estáis aquí?

—Buscando distintos sitios donde llevar nuestros turnos de muchachos. No queríamos un lugar de mucho riesgo, como podía ser el mar, y además queríamos una localidad que permitiese cierta tranquilidad. Elegimos ya el año pasado Santa María la Real de Nieva, porque era un ambiente muy adecuado y como nos gustó mucho y, además, teníamos el aliciente de la piscina municipal, hemos vuelto.

—¿De dónde proceden estos niños?

—La procedencia es muy variada; te explicaré. Realizamos tres turnos consecutivos en verano. Todos los turnos tienen el mismo fin, pero cada uno de ellos presenta dis-

tinta modalidad. El turno pasado (desde 1.º de julio), buscábamos el hacer posible la convivencia entre niños normales y niños subnormales.

—En el turno actual, que es el segundo, el fin es hacer convivir a niños de distintas clases sociales, buscando la integración de los mismos. Tenemos actualmente desde niñas de una altísima clase social con un presupuesto importante, hasta otras que tienen necesidad de que se las dote de beca de «Caritas». El tercer turno será de niños de todas las edades a fin de hacer convivir a mayores con pequeños. Los mayores se responsabilizan de los pequeños y éstos se sienten protegidos por los mayores. A veces sin más lazo de unión que la convivencia en el turno.

—Me parece maravilloso pero ¿quieres indicarme el móvil fundamental que es guía?

—Educar a todos en la fe cristiana como colectividad e indirectamente, hacer ver a los padres de todos ellos que no solamente son importantes sus propios hijos, sino que también son importantes los demás niños; así los padres llegan a comprender que no deben cerrarse en un egocentrismo filial. También descubrir valores de los niños y que ellos mismos les descubran, al verse capaces de convivir con niños desconocidos y hacer amistad con ellos.

—¿Qué actividades realizáis?

—Todo se basa en una actividad centrada en Cristo y se le logra por la convivencia en juegos; reuniones de «comunidad cristiana» dialogando en estas sobre temas como amistad, amor, comprensión, tolerancia, aceptación, etc. Además piscina, fuegos de campamento y veladas recreativas.

—¿De cuál de los objetivos propuestos estáis más satisfechas?

—De todos, pero fundamentalmente de ese trabajo de entrega que procuramos fomentar en los muchachos de uno para los demás, buscando la unión y el trabajo en cooperación.

—¿Qué tal andas de mandos?

—Pues mira tengo cuatro observadoras y otras cuatro monitoras, además de la intendente titular Carmela de la Fuente. Las monitoras son Lourdes Velasco, Mara Sanz, Esther Guerra y Begoña Castriello.

—¿Cómo reclutáis a los niños?

—Durante todo el año, cada monitor se encarga de realizar reuniones durante dos horas semanales con grupos de muchachos y muchachas; haciendo marchas, acampadas, etc.

—¿Quieres decir algo más?

—Sí, que hemos sido aceptados en este maravilloso pueblo muy bien; hemos apreciado su gran sentido de la hospitalidad, nos vamos satisfechos y, ya ves, volvemos.

## HABLA EL ALCALDE DE ORTIGOSA

El ser las fiestas patronales invita a destacar hechos importantes de la vida local. A tal efecto con motivo de las fiestas de Ortigosa de Pestaño, visitamos al alcalde-presidente del municipio don Leopoldo Pallomo; es hombre inteligente y dinámico, con una gran capacidad de servicio y una mayor voluntad todavía por servir al pueblo, carácter que ha demostrado en distintas ocasiones como promotor de grupos para defender intereses de los agricultores. Además es un buen amigo y nos es grato preguntarle:

—¿Desde qué fecha eres alcalde?

—Desde el 28 de agosto del pasado año.

—¿Cómo se produjo tu nombramiento?

—Si te he de ser sincero casi ni lo sé. Un buen día me visitaron dos inspectores del Movimiento para comunicarme que había sido designado alcalde de la localidad y ante mi extrañeza me aseguraron que el pueblo no era ajeno a la designación. Y aquí estoy tratando de aprender el oficio y poniendo en el servicio la mejor voluntad.

—¿Qué problemas tienes planteados de una manera más perentoria en este municipio cuya vida diriges?

—Desde hace mucho tiempo tenemos planteados dos problemas serios; lo son por la necesidad de los tiempos y la más importante necesidad de mis convecinos; estos dos problemas requieren un tratamiento rápido y una gestión dedicada. El primero de ellos, es el de las obras de saneamiento de la localidad. Las gestiones se realizaron hace unos dos años, por tanto con anterioridad a mi mandato. Ya hemos iniciado algo, pero hemos comenzado por la terminal del alcantarillado por

## FIESTAS EN ORTIGOSA DE PESTAÑO

Durante los días 25 y 26 de julio se celebran las fiestas patronales de la localidad dedicadas a San Cristóbal y Santa Ana. La festividad de San Cristóbal se celebra el 25 de julio y la de Santa Ana el día 26.

La fiesta religiosa del día 25 comenzó con la Santa Misa oficiada por el párroco de la localidad don Román Sacristán. La homilía estuvo a cargo de don Tomás Ruano, cura párroco de Abades.

A continuación de la misa se celebró la procesión que recorrió las principales vías de la localidad. A todos los actos asistieron las autoridades locales encabezadas por el señor alcalde-presidente.

Por la tarde y noche los tan populares bailes en la pradera próxima al casco urbano.

El día 26 a las doce también se celebra la misa por los difuntos de la parroquia y la procesión por los alrededores de la iglesia.

las razones comprensibles de que no se podía dejar una obra inconclusa en el centro del casco urbano, sin establecer una auténtica policía, a fin de evitar la utilización de un servicio incompleto, además sabiendo cómo es necesario el saneamiento, en cuanto algún beneficiario le tuviese a la puerta de su casa lo utilizaría. Por tal causa comenzamos por realizar la terminal, en espera de alcanzar más tarde, en sucesivas fases, medios financieros que nos permitan irle completando. Pero se han encarecido tanto las obras, que tenemos muchas dificultades para la financiación. Hemos solicitado ya la visita de miembros de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos para que nos redacten el presupuesto y nos orienten sobre el modo de alcanzar créditos complementarios u otros medios económicos. El segundo problema es el del alumbrado del barrio de la Estación, que todavía lo tenemos como se hizo originariamente hace muchos años. Están proyecto y presupuesto redactados; en cuanto los dineros alcancen, se realizarán las obras.

—¿Qué dirías entonces a los órganos superiores en la administración de la provincia para que le echaran una mano en el asunto?

—Siempre hemos encontrado su apoyo, incluso por encima de nuestras aspiraciones; en esta ocasión le esperamos también puesto que son servicios imprescindibles para hacer más digna la vida rural.

—¿Qué otros problemas ves, que de modo inmediato vayan a ocupar tu gestión?

—Los anteriores son de plena necesidad. A más largo plazo necesitaremos algunos servicios más, quizá el de pavimentar las calles...



### COLEGIO LIBRE ADOPTADO Santa María la Real de Nieva

Durante el año escolar 74-75 este Centro está preparado para impartir las enseñanzas de Bachillerato como en años anteriores. (Enseñanza mixta.)

¡Reserve plaza cuanto antes para sus hijos!

PROFESORADO COMPETENTE Y EXPERIMENTADO

### PISCINA MUNICIPAL

Santa M.<sup>a</sup> la R. de Nieva

Servicio de bar y anexos

### COMPLEJO POLIDEPORTIVO

Funciona todo el verano



## SEÑALAMIENTO DE LOS MODULOS DE IMPUESTOS INMOBILIARIOS

EN JUNIO

## EL MES EN QUE SE PRODUJO MAYOR NUMERO DE MATRICULACIONES DE VEHICULOS

### También se registró la cifra más alta de muertos: cuatro

Administración de Impuestos Inmobiliarios.—De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 45 del texto refundido de la Contribución Territorial Rústica y Pecuaria, se hacen públicos, para conocimiento de los interesados, los módulos que para el ejercicio de 1973 se aplicarán para la cuota proporcional de dicho tributo, según los acuerdos tomados por las Juntas Mixtas de Funcionarios y Contribuyentes (SG.-1973, SG.-1973 y SG.-3-1973).

### JUNTA SG.-1.

Se aprueban los siguientes coeficientes multiplicadores sobre la base imponible asignada en el Catastro de Rústica:

Huerta riego ... ..	1,62
Labor riego ... ..	1,54
Prado riego ... ..	1,69
Labor seco ... ..	1,16
Prado seco ... ..	1,02
Viñedo ... ..	1,13

### JUNTA SG.-2.

Se aprueban los siguientes módulos:

Pinar resinable.—550 pesetas metro cúbico de madera cortada; 19 pesetas por pie.

Pinar madrable.—1.100 pesetas por metro cúbico de madera cortada.

### JUNTA SG.-3.

Se aprueban los siguientes módulos:

Arboles de ribera.—460 pesetas por metro cúbico de madera cortada. Coeficiente 1,00 sobre base imponible, para los contribuyentes que no devuelvan cumplimentado cuestionario de aprovechamientos. Este criterio será subsidiario del anterior.

Pinar de fruto.—360 pesetas por metro cúbico de madera cortada. 350 pesetas por hectolitro de piñón. Coeficiente 1,20 sobre los tipos evaluativos vigentes para los contribuyentes que no devuelvan cuestionario de aprovechamiento que les será remitido. Criterio subsidiario del anterior.

Pastos.—Se aprueban como módulos de rendimiento neto los resultantes de multiplicar los tipos evaluativos vigentes para la cuota fija por el coeficiente 1,04.

Canteras.—800 pesetas por metro cúbico de piedra arrancada.

GANADERIA INDEPENDIENTE: Se aprueban los siguientes módulos de rendimiento neto:

Ganado bovino.—De leche, 1.822 pesetas. De aptitudes mixtas, 854 pesetas. Carne, 513 pesetas. De recría, 379 pesetas.

Ganado ovino.—De carne y lana, 126 pesetas. De carne y leche, 141 pesetas.

Ganado caprino.—132 pesetas.

Ganado porcino.—De reproducción, 708 pesetas; de recría, 177 pesetas; de cebo, 354 pesetas.

Ganado caballar.—De reproducción, 645 pesetas; de recría, 430 pesetas.

Ganado asnal.—De reproducción, 569 pesetas; de recría, 214 pesetas.

Ganado mular.—De recría, 506 pesetas.

Avicultura.—Reproductoras, 60 pesetas. Ponedoras, 29 pesetas. Pollitas de recría, 13 pesetas. Pollos y patos carne, 1,87 pesetas. Reproductoras de raza pesadas, coeficiente, 1,7, sobre el módulo de reproductoras.

Cunicultura.—19 pesetas por animal reproductor.

Visones.—275 pesetas por cría vendida.

Chinchillas.—907 pesetas, por cría vendida.

Colmenas.—110 pesetas por colmena movilista.

Zorro azul.—15 por 100 sobre precio controlado de venta de crías.

GANADO DE LIDIA: Se aprueban los siguientes módulos:

Toros servidos para corrida de gran feria, 13.691 pesetas.

Toros servidos para corridas en plazas de primera categoría, 11.585 pesetas.

Toros servidos para corridas en plazas de segunda categoría, 9.831 pesetas.

Toros servidos para corridas en plazas de tercera categoría, 7.725 pesetas.

Novillos para picar, 5.621 pesetas.

Novillos sin picar, 3.509 pesetas.

COTOS DE CAZA: Se establecen tres categorías para los cotos que formen parte de una explotación sujeta al régimen de cuota proporcional. El primer grupo está formado por los cotos cuya renta cinegética por hectárea esté fijada en 18 pesetas por el ICONA; el segundo, por aquellos cuya renta cinegética sea de 9 pesetas.

### Expresión de gratitud

La esposa e hijos de don Francisco Gómez Poza (q. e. p. d.) ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

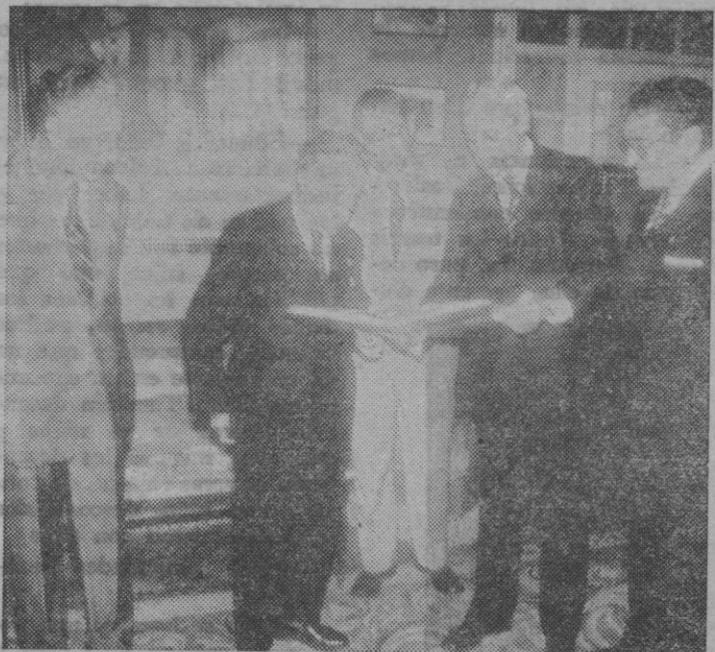
### Lea usted EL ADELANTADO

tas por hectárea, y el tercero por los restantes.

Se aprueban los siguientes módulos: Para el primer grupo, 110 pesetas hectárea; para el segundo grupo, 55, y para el tercero, se establece el módulo 0,00 pesetas hectárea por tratarse de cotos en período de reproducción.

En los módulos aprobados para los distintos cultivos y aprovechamientos se considerarán incluidos los rendimientos de la ganadería potencial dependiente.

### Presentación de "El libro de Segovia", de Jaime Delgado Martín



A última hora de la tarde del sábado tuvo lugar, en el Hotel Sirenas, el acto de presentación de "El libro de Segovia", original de Jaime Delgado Martín, catedrático y delegado nacional de Cultura del Movimiento, por otra parte tan vinculado a nuestra ciudad; las magníficas ilustraciones, con dibujos a pluma, son de José Luis García Fernández.

Asistieron el gobernador civil, presidente de la Diputación, alcalde, marqués de Lozoya y otras personalidades. Asimismo se encontraban presentes los editores de la obra, don Jorge Franch, don Luis de Diego y don Angel Carrolaza, de "Editorial Enebro".

En primer lugar habló el señor Delgado Martín, quien dijo que este libro tiene su origen en el concurso literario del "Día de la Provincia" que hace años tuvo el honor de ganar, y que posteriormente amplió, siendo el resultado un poema hondamente sentido. Aunque nacido "casualmente" en Madrid —continuó diciendo— todos conocen mi arraigo segoviano, tanto por vínculos familiares como afectivos. Por eso la misma emoción que denotaba al hablar en el acto ha-

El pasado mes de junio, en materia de tráfico, se ha distinguido por el número de matriculaciones de vehículos, que ha superado a las registradas en meses anteriores. Veamos, brevemente, los datos más destacados de dicho mes.

### CONDUCTORES

Fueron 308 los que se presentaron al examen teórico del Código y señales de circulación. Aprobaron 152, de los que 113 eran hombres y 39 mujeres.

Al examen de mecánica se presentaron 41, y fueron aprobados, 35, todos hombres.

Se realizaron 710 pruebas del examen práctico, superándolas 214 aspirantes, de los que 176 eran hombres y 36 mujeres.

El número de permisos expedidos en el mes fue de 214: Para mujeres, 36 y para hombres, 178.

### VEHICULOS

El número de los matriculados fue, como antes decíamos, el mayor registro en lo que va de año. Se dieron de alta 20 camiones, 30 furgonetas —esta cifra también fue muy elevada, el doble de lo normal—, 158 turismos —asimismo la cifra más alta de este año— y dos motocicletas; así como cuatro vehículos especiales.

El último número de matrícula dado fue el SG-5664-A y se efectuaron 133 transferencias.

### SANCIONES

1.963 expedientes se instruyeron durante el mes; 1.846 corresponden a infracciones cometidas contra el Código y 117 por infracciones de la Ley de Transportes. No se retiró ningún permiso pero se intervinieron 6. Además, como consecuencia de la entrada en funcionamiento del radar de que dispone la Guardia Civil de Tráfico, ha experimentado un notable incremento la suspensión de permisos, pero esto lleva una tramitación larga, por lo que en este mes no podemos dar todavía cifras exactas.

### ACCIDENTES

El número de accidentes de tráfico ocurridos en la provincia y que fueron conocidos por la Jefatura Provincial de Tráfico —que es la que nos da estos datos provisionales— ascendieron a 45; de ellos, en zona urbana 7 y en interurbana 38.

El total de víctimas ascendió a 77, de las que cuatro resultaron muertas y 73 con heridas de diversa consideración.

### AUTORIZACIONES

Se otorgaron tres autorizaciones para otras tantas pruebas ciclistas y dos para carreras de moto-cross.

## EL JEFE DEL ESTADO, EN FRANCA RECUPERACION

Madrid, 29.—“Terminadas las exploraciones complementarias practicadas al Jefe del Estado, han resultado satisfactorias y encontrándose el proceso flebotrombótico en franca recuperación, se considera que Su Excelencia puede ser dado de alta. Firmado: Profesores R. Franco Manera, M. Hidalgo Huertas, A. Ortega Muñoz, R. Rivera López y F. Vaquero González, y doctores Federico y Vicente Gil”.

## Veinte pesetas diarias costará el abono a “Cablevisión”

Barcelona, 29.—Alrededor de 20 ptas. diarias, es decir, una cuota mensual que oscilará sobre las 600 pesetas, costará el abono a «Cablevisión» cuya primera fase, próxima a comenzar, se centrará sobre las zonas de «Loreto» de Barcelona y «Gran Vía» en Madrid, con un radio de ocho kilómetros sobre dichos puntos.

La Televisión por cable, según manifestaciones del nuevo director de dicho servicio, Juan Antonio Alerich, que recoge «Hoja del Lunes», servirá para recibir los dos pro-

gramas actuales, y en especial las emisiones en color, con mucha mayor fidelidad y sin interferencias, siempre en los receptores normales, a los que se acopla un conector. Pero además es posible recibir programas especiales, de cine, cursos de idiomas, documentales, etc., hasta un total de nueve canales más, de producción totalmente filmada.

No se ha fijado todavía el precio de conexión a la red de «Cablevisión», cuya explotación estará a cargo de una filial de la empresa que hoy regenta el servicio de «Hilo musical», pero dada la complejidad del tendido, a pesar de utilizar las líneas telefónicas, se teme que por lo menos en su primera fase, pueda resultar algo cara esta «cuota de enganche».—Cifra.

## Campaña de extensión teatral en la provincia de Soria

Soria, 29.—Promocionada por el Ministerio de Información y Turismo se ha iniciado una campaña de extensión teatral a cargo del Teatro Universitario de Murcia, que visitará once localidades de la provincia, para clausurarse en la capital el día 8 de agosto próximo.

El grupo pondrá en escena una versión de la vida del Cid Campeador, y comenzó anoche sus representaciones en la villa de Santa María de Huerta, con numerosa concurrencia de público.

Las once localidades elegidas constituyen una especie de cabeceras comarcales, con lo que se facilitará el desplazamiento de residentes de pueblos pequeños, a fin de que puedan presenciar la histórica representación.—Cifra.



### Ama de casa

Esta es la promoción de esta semana en todos los establecimientos de la cadena SPAR

P. V. P.

**Sardinias en aceite SPAR**  
Lata 180 gramos **12,50**

**Mejillones en escabeche SPAR**  
Lata 180 gramos **19,50**

**Queso en porciones EL CASERIO**  
Cajita **24,60**

**Salchichas PURLOM**  
Sobre 7 piezas **17,20**

**Fiambres Jamón York PURLOM**  
1 kilo **155,00**

100 gramos **15,50**

**Zumo naranja LIBBYS**  
Frasco de 1 litro **28,50**

Y de regalo...

**SELLOS VALISPAR** en todas sus compras.

## Pemán, doctor “honoris causa” de la Universidad de Sevilla

Cádiz.—“La palabra y el misterio” ha sido el tema del discurso de recepción de doctor “honoris causa” por la Universidad de Sevilla del escritor y académico don José María Pemán, en un acto celebrado ayer domingo.

Previamente, en la parroquia castreña gaditana se celebró una misa.—Cifra.

## Necrópolis visigoda en la provincia de Burgos

Burgos, 29.—Una necrópolis visigoda correspondiente al siglo V después de Cristo, con claras influencias romanas, ha sido descubierta en el término municipal de Barbadillo del mercado y de Revilla, a seis kilómetros de Salas de los Infantes.

Este descubrimiento arqueológico, que pone de manifiesto la realidad de una civilización y cultura visigoda en la provincia de Burgos, fue realizado la pasada semana por un equipo de excavaciones dirigido por el director del Museo Arqueológico de Burgos, señor Osaba y Ruiz de Arechún.

Es también en esta región burgalesa donde se encuentra la ermita visigoda de Quintanilla de las Viñas, del siglo VII, considerada como la obra más importante de arte visigoda de las existentes en España.—Cifra.

# Electrónica LUCAR

## y sus servicios técnicos

comunica a sus clientes que del 5 al 26 de agosto permanecerá cerrado por vacaciones, rogando a quienes tengan algún artículo en reparación lo retiren antes de dicha fecha.

Conde Sepúlveda, 19 - Teléfono 420992

Importante LABORATORIO FARMACEUTICO

solicita

## REPRESENTANTES para SEGOVIA

Ofrecemos: Comisión sobre las ventas.

Diets y kilometraje para visita a la zona rural.  
Amplio catálogo de productos.

Solicitamos: Formación adecuada al puesto y preferible con experiencia en la profesión.

Disponer de coche propio.

Incorporación a finales de agosto.

Interesados rogamos dirijan a núm. 9602. Roldos anuncios, Vergara, 10, en Barcelona, escrito de propia detallando historial profesional y datos personales, acompañando fotografía tipo carnet.

## EMPLEADO DE HOGAR:

La Mutualidad Nacional de Empleados de Hogar concede a los que hayan abonado los gastos de defunción, la prestación económica de 5.000 pesetas, que deberá solicitarse en la delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión.

CON OJOS ELECTRONICOS

# EL RADAR, TESTIGO DE LA VELOCIDAD

## ENTREVISTA CON EL CAPITAN D. JOSE GARIJO, DE LA AGRUPACION DE TRAFICO DE LA GUARDIA CIVIL

Por José Antonio Artero

El radar ya está en las carreteras españolas, con la misión básica de controlar la velocidad de los usuarios. De su funcionamiento hablará después un experto en el tema: el capitán Garijo, de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil. Por el momento, nosotros nos limitaremos a darles algunas indicaciones en lo tocante a su instalación.

La Guardia Civil dispone de dos tipos de radares. Uno de ellos, de pequeño tamaño y otro de dimensio-

nes superiores, sin embargo, con una característica común: la necesidad en ambos casos de estar quietos para funcionar.

El primero de ambos va sencillamente montado sobre el salpicadero del coche oficial, conectado a la pantalla, que atisba el paso de los vehículos desde delante del morro del que lo lleva. Por tanto, circulando en el sentido que está colocado el coche de la Guardia Civil, es prácticamente imposible verlo hasta tanto no

se ha llegado prácticamente a su altura, momento en el que empieza a funcionar.

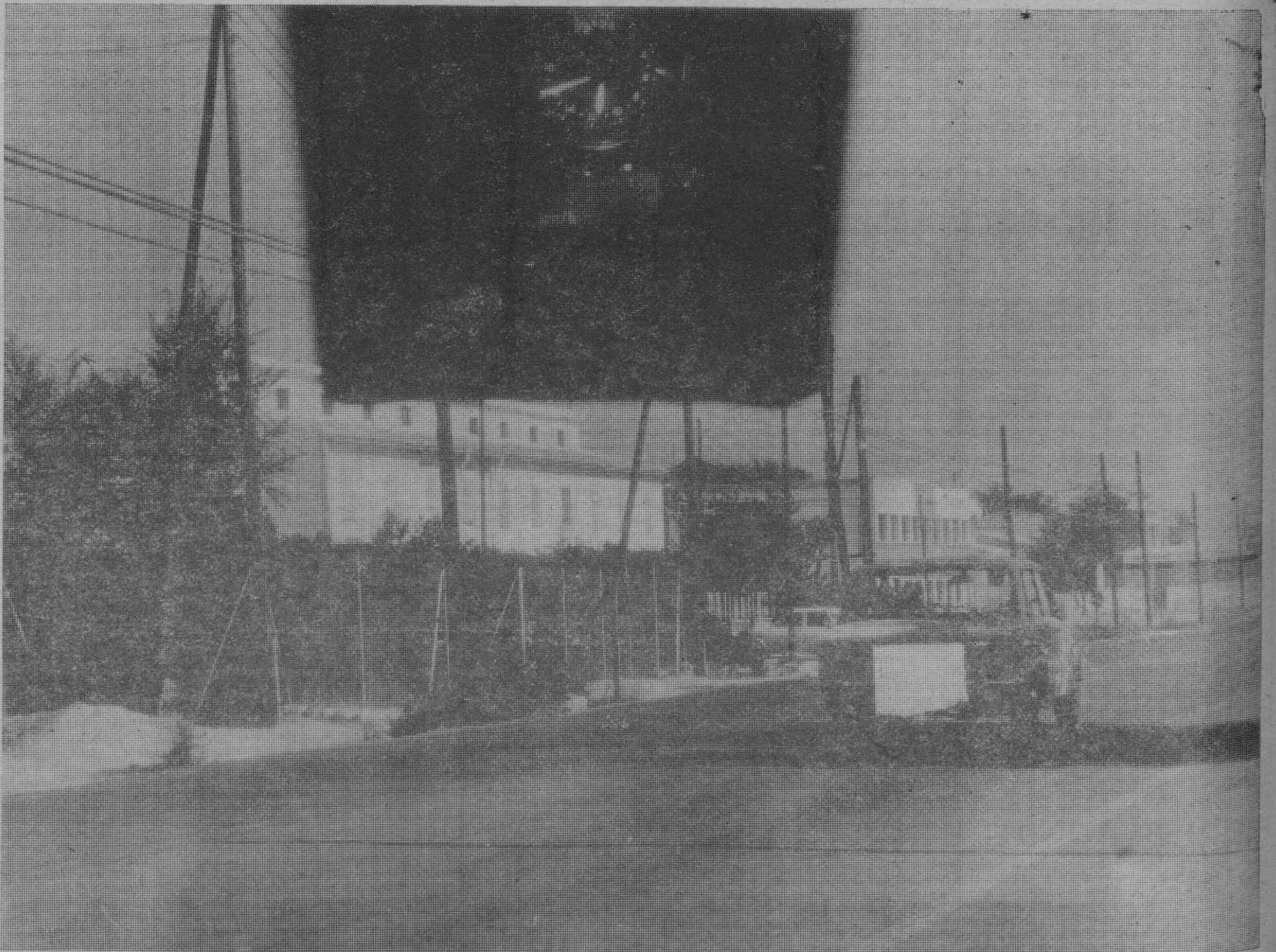
En cuanto al segundo (el curiosamente llamado modelo "Multanova") suele usarse para su transporte (aunque no necesariamente) en un vehículo oficial de mayores dimensiones (habitualmente un modelo furgoneta) si bien puede hacerse en otro de más pequeño tamaño mediante el uso de tripodes.

Tampoco éste, a pesar de su supe-

rior tamaño, es fácilmente observable por el conductor, por colocarse siempre con la pantalla en una posición no visible para éste, que circula cercano a la posición en que se coloca el coche oficial.

—De una manera básica, ¿cómo funcionan los equipos de radar de que disponen las fuerzas de Tráfico de la Guardia Civil para comprobar la velocidad en carretera?

—El principio es el de acoplar un sistema fotográfico a un radar que



funciona utilizando el efecto Doppler. Se trata de un radar sencillo que verifica la diferencia de frecuencia emitida y recibida. Con una transformación de esa "sensación" de alta frecuencia, hace ver unos números en un display, que es luego fotografiado por una cámara y que deja una prueba irrefutable de la velocidad a que iba el vehículo que se fotografió.

—¿La limitación de velocidad nos trajo los radares?

—La Guardia Civil ya tenía hecha la petición de los radares antes de que entrase en vigor la limitación de velocidad genérica, ya que el aparato de radar no sólo se utiliza en la comprobación de velocidad, sino en multitud de otras ocasiones.

De hecho, en el momento de establecerse la limitación ya había catorce aparatos de radar funcionando en los diversos sectores de la Agrupación de Tráfico.

—¿Cuántos equipos de radar tienen hoy las fuerzas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil?

—Ahora mismo tenemos cincuenta y seis aparatos.

—¿Y cuál es la progresión estimada de adquisicione?

—No sabemos exactamente una cifra de progresión de compra. Se tienen previstas posteriores ampliaciones, pero en su día, según la experiencia vaya demostrando su necesidad, iremos viendo el aumento en número y su oportuna ubicación.

—¿Cuánto cuesta un aparato de radar?

—Pues no sé exactamente, porque la Guardia Civil de Tráfico lo único que pide es el tipo de aparato que sea adecuado y son otros organismos administrativos los que están encargados de efectuar esta compra. Pero yo calculo que pasa del medio millón de pesetas.

—Desde que la Guardia Civil ha puesto en funcionamiento el radar, ¿se registran más o menos denuncias que antes por exceso de velocidad?

—Llegan más denuncias por exceso de velocidad, pero existe un dato interesante: en aquellos lugares donde el radar no estaba funcionando y ha empezado a funcionar en fechas recientes, se vio que en los primeros meses se llegaba a un 30 o un 33 por 100 de infracciones. Con el paso del tiempo esta cifra se viene estabilizando y viene siendo aproximadamente de un nueve a un once por ciento el número de vehículos que pasan por el control de radar infringiendo la limitación de velocidad.

—¿Existe algún margen de error en las comprobaciones efectuadas por el radar?

—En la práctica podríamos decir que no. De hecho, hay un pequeño margen de error, que puede llegar a un uno por ciento cuando el aparato ya lleva funcionando cierto tiempo, pero en un aparato nuevo el error no existe.

—¿Los radares de la Guardia Civil actúan únicamente sobre los ve-



hículos que circulan en el mismo sentido en que está instalado el aparato, o también en sentido contrario?

—El radar "siente" todo vehículo, vaya en un sentido u otro, que rebese la velocidad prefijada o, mejor dicho, el "umbral de velocidad" prefijado en el cajetín de control.

—¿El radar fotografía el coche en cuanto éste se encuentra al nivel de la pantalla?

—El aparato de radar funciona en el momento en que una parte del vehículo pasa por el haz de radar emitido por éste. Este haz es muy pequeño. Tiene una anchura de cuatro grados y una amplitud en vertical de unos quince grados.

Dado que el ángulo de campo de la cámara fotográfica es muy superior a esos cuatro grados de ángulo del haz de radar, a un vehículo que pase frontalmente le queda todavía terreno suficiente para entrar dentro del ángulo de campo de la cámara fotográfica y sale fotografiado.

—Bien, pero el vehículo que viene de frente, y observa la presencia de ustedes, puede reducir su velocidad.

—Cabría la posibilidad, pero no

es corriente que el aparato de radar sea visto; pues sus dimensiones son realmente pequeñas. Puede ocurrir, y de hecho en alguna ocasión ocurre, pero un conductor que sea verdaderamente prudente nunca obligaría a su coche a una presión de frenos como la que tendría que realizar, para poder disminuir notablemente la velocidad desde el punto en que percibiera con claridad la presencia de una instalación de radar.

—¿El radar sirve tan sólo para constatar las infracciones por exceso de velocidad o puede ser utilizado también para la detección de otro tipo de infracciones?

—Nosotros en la Guardia Civil de Tráfico tenemos dos tipos de radares. Hay uno que se puede utilizar como tal cinemómetro, como medidor de velocidad exclusivamente. El otro puede utilizarse con mayor flexibilidad: también como cinemómetro y, cambiándole un simple elemento en la parte fotográfica del equipo, utilizarse en movimiento como un aparato igual a otros aparatos de fotocontrol que ya poseemos nosotros.

—¿Entra en los cálculos de la

Guardia Civil camuflar un tanto sus unidades de comprobación de velocidad para no dar facilidades a los infractores?

—La misión general de la Guardia Civil de Tráfico en cuanto a su prestación de servicio en carretera es evidente: dar más seguridad al usuario, auxiliarle en lo que necesite y dar más fluidez a la circulación, pero siempre dando primero seguridad y dando auxilio. Por esto el criterio que se sigue es el de que el servicio en carretera, para que el usuario que lo necesite pueda reclamarlo, sea ostentoso. Sin embargo, en el caso concreto de estos aparatos de fotocontrol y de radar, cabría la posibilidad (aunque de hecho las autoridades superiores son las que tienen que decidir) de que, como son elementos esencialmente punitivos, estén lo más disimulados posible para que el usuario no los vea de antemano.

Y así concluye la entrevista. El radar está en las carreteras, a bordo de las unidades de la Guardia Civil. Conviene recordar que sus mediciones son exactas y sus testimonios, irrefutables.



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## PORTUGAL

# TODO PREPARADO PARA LA INDEPENDENCIA DE GUINEA-BISSAU

### Parece que sólo se espera a que esté presente el secretario general de la O. N. U.

El presidente Spínola, según informa hoy «Hoja del Lunes» de Madrid en crónica desde Lisboa, ha pronunciado ayer un discurso, en el que no ha dejado dudas de la voluntad del nuevo régimen portugués de conceder la plena independencia a los territorios que, hasta ahora, eran considerados como provincias ultramarinas de esta nación.

Todos los observadores esperaban, sin embargo, el anuncio de la concesión de independencia a Guinea-Bissau, cuyo Gobierno del P. A. I. G. C. ha sido reconocido por la mayoría de las naciones miembros de la O. N. U. No ha sido así, y la única explicación que se da es que los militares portugueses prefieren hacerlo, a que esté en Lisboa el secretario general de las Naciones Unidas, el diplomático austriaco Kurt Waldheim.

En principio estaba prevista su llegada al aeropuerto lisboeta para ayer domingo, pero ha sido aplazada hasta finales de la semana actual, ya que los acontecimientos en Chipre le obligan a seguir de cerca este problema internacional.

### PACIFICADO

Lo que sí parece cierto es que todo está preparado para la concesión de la independencia a la Guinea-Bissau. Mientras que en Mozambique y en Angola prosiguen los combates, en el territorio guineano hay paz casi total desde el golpe militar portugués del 25 de abril.

El territorio de Guinea-Bissau, aunque explorado por el navegante lusitano Nuno Tristao en el siglo XV, sólo se transformó en colonia portuguesa a partir de 1879. La definitiva «pacificación» terminó en 1917, después de una serie de campañas contra los insurrectos nativos.

## Antonio, premiado con el "Sagitario de oro", en Viterbo

Viterbo (Italia), 29. — El bailarín Antonio, la cantante francesa Josephine Baker, el guitarrista venezolano Alirio Díaz, la bailarina cubana Alicia Alonso y el editor argentino Grancesco de Ecli Negrini, fueron premiados anoche, en la ciudad de Viterbo, con el premio «Sagitario de oro», que inicia su serie de periodicidad anual.

Los premios fueron entregados a los artistas designados o a sus representantes, en una ceremonia que tuvo lugar en las últimas horas de la noche de ayer en el teatro romano de la ciudad de Viterbo (a unos cien kilómetros al norte de Roma). Estos premios están destinados a personalidades del arte y del espectáculo de todo el mundo

### UN PAIS POBRE

Guinea-Bissau es un país pobre, habitado por unas quinientas mil personas, de las que sólo 2.500 son blancos portugueses y libaneses. Una tercera parte de la población es de religión musulmana, el uno por ciento es cristiana y el resto sigue practicando el animismo tradicional de los indígenas africanos negros.

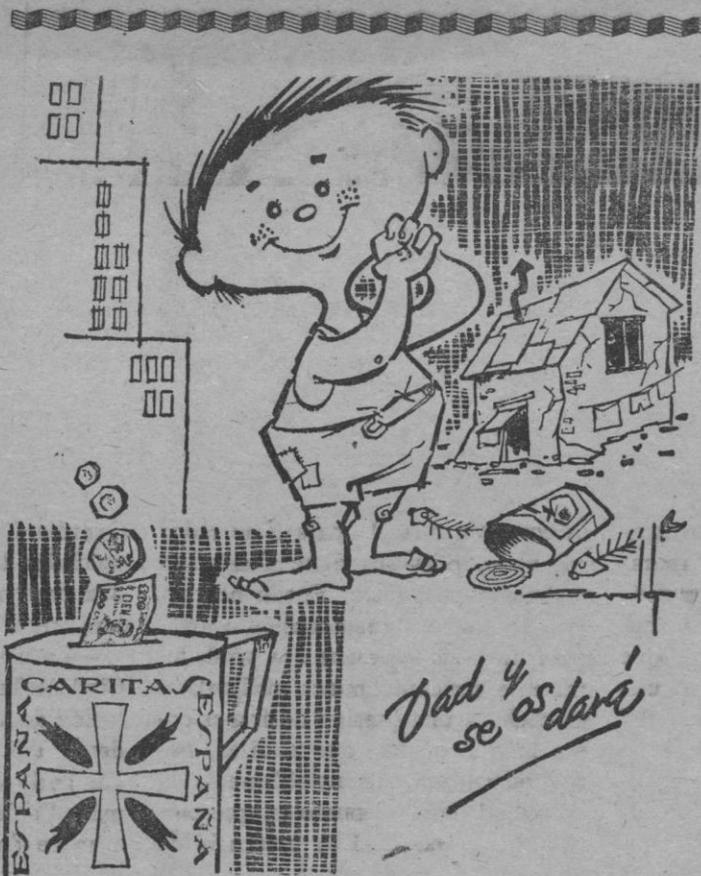
### PROXIMA CONSTITUCION PARA ANGOLA

Luanda, 29.—El presidente de la junta de Angola, almirante Rosa Coutinho ha declarado hoy que probablemente

se redactará una Constitución sobre el futuro de este territorio a finales de la presente semana.

El mismo almirante facilitó también los nombres de la nueva Junta encargada de preparar el autogobierno de Angola: general de brigada Altino Pinto Magalhaes, coronel Antonio de Silva Cardoso, capitán de la Marina, Leonel Gos Cardoso y comandante José Emílio da Saliva.

Los cuatro, que son miembros del movimiento de las fuerzas armadas, tomarán posesión de sus cargos mañana.—Efe-Reuter.



## Se precisa con URGENCIA OFICIALES PRIMERA ALBAÑILES

Probada experiencia

6.000 PESETAS SEMANALES MAS PENSION

BIGAR, S. L. Carretera de Soria, 17. Telf. 501150

ARANDA DE DUERO (BURGOS)

## Las juventudes peronistas de izquierdas contra la presidente "Perón dijo que su único heredero es el pueblo"

La Plata (Argentina), 29. «No aceptamos el principio de la verticalidad hacia María Estela de Perón porque Perón dijo que su único heredero es el pueblo: esa es la única verticalidad que aceptamos.»

Esto dijo Roberto Quieto, uno de los cerebros de los «montoneros», cuspide político militar del peronismo de izquierda, en un acto realizado ayer en la sede de la Asociación Universal, en la zona céntrica de esta ciudad, capital de la provincia de Buenos Aires.

### CONTRA LOPEZ REGA

Roberto Quieto añadió que «si prosigue el proceso en manos de la burocracia y de López Rega, el proceso en cuestión no es de liberación, sino de dependencia; hemos hecho propuestas para el logro de un acuerdo entre las fuerzas políticas y los trabajadores, pero no hay acuerdo posible y tampoco liberación mientras López Rega esté en el Gobierno».

José López Rega, ministro de bienestar social y secretario privado de la presidente, María Estela Martínez, como lo fue de su esposo, el teniente general Juan Perón, es muy combatido por la izquierda peronista y los «montoneros» le condenaron a muerte recientemente en una publicación del partido.

### LAS FUERZAS ARMADAS

Con respecto a las Fuerzas Armadas, Quieto afirmó que no van a dar un golpe a corto plazo porque sus representantes están infiltrados dentro del Gobierno y consiguen lo mismo que si tuvieran el po-

der en sus manos. «Hasta que no se desgasten López Rega y otros no vendrá el golpe», añadió.

La agencia gubernamental «Telam» dice que portavoces del Ministerio del Interior continúan recibiendo elecciones con las muertes del exministro de juicio vinculados político de Alejandro Lanusse, Arturo Mor Roig, y del director del diario «El Día», de esta ciudad, David Kraiselburd, en el sentido de que los «montoneros» fueron los autores de ambos asesinatos. Los portavoces añadieron que Benito Llambí, ministro del Interior, estudiará detenidamente esa situación. Mientras tanto, circulan intensamente rumores según los cuales los «montoneros» serán declarados fuera de la ley.—Efe.

### Tensión por Chipre

## Probable reunión en Ginebra de los primeros ministros griego y turco

(Viene de la pág. 1)

jefe del único Gobierno legal chipriota.

Dijo que en caso de que las Naciones Unidas no tomen medidas urgentes e inmediatas para la aplicación de esta resolución, el país chipriota podría llegar a desintegrarse e incluso ser aniquilado.

### NUEVA CONVOCATORIA DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Naciones Unidas, 29.— El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha sido convocado para hoy lunes, a las 19.00, gmt, con el objeto de seguir debatiendo la crisis chipriota.

Tras cerca de tres horas de reunión, el presidente del Consejo de Seguridad, embajador Javier Pérez de Cuéllar, del Perú, anunció la nueva sesión de hoy que había pedido, como la de esta madrugada el representante permanente adjunto de la Unión Soviética.

Según la Unión Soviética, Chile, y Grecia, la situación en la isla ha empeorado en las últimas 24 horas, y este empeoramiento continúa y se intensifica.

TRABAJADOR, empleando únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes REVISAR PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

### Oriente Medio

## Posible reunión de alto nivel entre egipcios, sirios y palestinos

El Cairo, 29.— Se han iniciado contactos a fin de celebrar una reunión de alto nivel entre egipcios, sirios y palestinos, dijo anoche la agencia de noticias «Oriente Medio». En una información fechada en Damasco, la agencia dice que la reunión se espera para el mes próximo.

La conferencia de alto nivel es probable que tenga lugar después de que haya realizado una visita a Moscú Yasser Arafat, presidente del Comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina, dijo la agencia.—Efe-Reuter.

# Aquí, todos los DEPORTES

## HOCKEY

### HOY, ENCUENTRO DECISIVO ENTRE ESPAÑA Y PORTUGAL

La selección española empató ayer con la argentina

Lisboa, 29.—La selección española de hockey sobre patines tuvo esta noche un nuevo tropiezo en este campeonato mundial que se realiza en Lisboa, al empatar a un tanto con el conjunto nacional de Argentina.

En efecto, los argentinos, que realizaron sin duda alguna el mejor encuentro de los que han disputado a lo largo de este mundial, se alzaron un

honrosísimo empate que pone las cosas más difíciles para los españoles, de cara a la finalísima de mañana, lunes, con Portugal, ya que, ahora, el empate es suficiente para que los lusos se alcen con el campeonato del mundo, en esta 21 edición.

Otros resultados

Portugal, 14; Suiza, 3.  
EE. UU., 1; Brasil, 3.  
Italia, 1; Francia, 4.

### La selección provincial de fútbol venció por 4-0 a la de Cuéllar

Como se ha venido anunciando, tuvo lugar ayer en el Estado Municipal de Cuéllar el encuentro de fútbol que a título póstumo rindió a Jesús Pablo, jugador del Fuentesaúco de Fuentidueña fallecido en accidente de tráfico, los equipos de la Selección Provincial Segoviana y un conjunto de muchachos cuellaranos.

Tal vez por el excesivo calor, ya que el encuentro se fijó para las 6 de la tarde o por que el público está saturado de fútbol a estas fechas, el resultado fue que asistió al mismo un reducido grupo de espectadores.

Antes de comenzar el partido se guardó un minuto de silencio e hizo el saque de honor un hermano del jugador fallecido.

En cuanto al desarrollo del juego se dejó sentir bastante la alta temperatura en el primer tiempo la que acusaron todos los jugadores deparándonos un juego lento, faltar de cohesión y sobre todo penetración en las áreas.

El primer tiempo, pese a ello, terminó con ventaja de la selección juvenil por dos tantos a cero, marcados por Reyes y Marcos.

La segunda mitad fue de juego más movido (ya no hacía tanta calor) y pese a los buenos deseos de los muchachos cuellaranos, los compo-

nentes de la selección juvenil impusieron su ley que no fue otra que la mejor conjunción e hilvado fútbol. Otros dos tantos más hicieron éstos por mediación de Morillo y Pinillos que acabaron con las ilusiones de los propietarios del terreno de juego, que a decir verdad debieron contabilizar algún tanto a su favor.

Dirigieron el encuentro alternativamente los colegialados Sr. Sánchez, Sr. Torquemada y Sr. Gil Migueláñez, que se sumaron así a este homenaje póstumo a Jesús Pablo.

L. V.

#### EL CARMEN VENCE AL PINILLOS

En el Peñascal se jugó ayer la final del torneo que fue organizado con motivo de las fiestas del barrio de El Carmen. En dicha final se enfrentaron El Carmen y el Pinillos, inclinándose el triunfo a favor del primero por 2-1:

### Brigada de Caballería «JARAMA» MAYORÍA CENTRALIZADA

Se incoa expediente 26/74, adquisición de carbón antracita galleta para calefacción, siguientes condiciones:

Salamanca ... ..	80 toneladas
Valladolid ... ..	80 toneladas
León ... ..	80 toneladas
Segovia ... ..	80 toneladas

La mercancía se situará en los acuartelamientos reseñados anteriormente, libre de gastos Pliego de condiciones, en Mayoría Centralizada Brigada, en Salamanca, donde se admiten ofertas hasta las doce horas del día 26 de agosto, con toda clase de datos (calorías, cenizas, etcétera). Anuncio cuenta adjudicatoria.

Salamanca, 26 de julio de 1974.—El mayor. (Rubricado.)

¿muebles?

**HERNANDO**

## CICLISMO

### CASTILLA GANO EL CAMPEONATO DE ESPAÑA POR REGIONES, PARA AFICIONADOS

El equipo de Segovia se retiró en la primera vuelta

Reus, 28.—Se disputó en esta ciudad el Campeonato de España por equipos regionales, reservado a corredores amateurs. La prueba discursió por un circuito de 29,200 kilómetros, al que se hubieron de dar tres vueltas, hasta cubrir los 87,600 kilómetros fijados.

La carrera resultó extremadamente disputada, ya que, aparte del equipo castellano, que se puso en cabeza desde el comienzo de la carrera, el resto de los equipos estuvieron alternando posiciones de forma continua.

Tomaron parte 19 equipos, entre ellos Segovia que, junto con Burgos, se retiraron en la primera vuelta; el de Valladolid en la segunda.

La clasificación final se estableció así:

- 1 Castilla, 2-2-24.
- 2 Vizcaya, 2-3-43.
- 3 Cataluña, 2-5-28.
- 4 Guipúzcoa, 2-7-21.
- 5 Asturias.
- 6 Albacete.
- 7 Alava.
- 8 Valencia.
- 9 Salamanca.
- 10 Baleares.
- 11 Navarra.
- 12 Aragón.
- 13 Palencia.
- 14 León.
- 15 Galicia.
- 16 Logroño.

#### Lasa vence en la Zaragoza-Sabiñánigo

Sabiñánigo, 28.—M. María Lasa, del Kas, ha vencido hoy en la sexta clásica Zaragoza-Sabiñánigo, disputada sobre un recorrido de 218 ki-

lómetros. Esta prueba era valedera para el Campeonato de España, por equipos.

Lasa hizo el recorrido en 5 horas, 54 minutos y 54 segundos, a un promedio de 36,855 kilómetros. En el mismo tiempo entraron: Zurano, Esparza, Ventura Díaz, Santisteban y Gandarias.

Por equipos venció el Kas, con 22 puntos, seguido de La Casera, con 23, y Monteverde, 40.

El premio de la Montaña se lo adjudicó Oliva, y el de metas volantes Ventura Díaz.

### El 1 de septiembre comenzará la Liga en la Preferente Castellana

La Gimnástica jugará su primer partido en el campo del Ventas

El día 1 de septiembre se iniciará el nuevo campeonato de Liga en la Categoría Preferente Castellana, en la cual, por méritos propios, figurará este año la Gimnástica Segoviana. El primer encuentro del torneo deberá jugarlo el equipo segoviano en Ventas.

En nuestro número de mañana publicaremos el calendario de este torneo.

¿Es corriente...  
que su dinero  
vaya y venga  
rápido  
como un dardo?

Si, con las transferencias de las...



### Cajas de Ahorros Confederadas

Donde 24 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar sus ahorros

**Téngalo en Cuenta**

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia  
La Caja de Ahorros de Segovia es, naturalmente,  
una Caja de Ahorros Confederada

VIERNES - 2 DE AGOSTO - TARDE Y NOCHE - «RECITALES VERANO-74» - LADREDA-25 DISCOTECA

**DESDE SANTURCE A BILBAO BLUES BAND**

# FUNCIONARIO PUBLICO



## COBRE SUS HABERES EN CUALQUIER BANCO\*

- Vd. puede elegir su Banco preferido
- Siempre hay una oficina próxima a su domicilio
- Recibirá directamente sus haberes en la cuenta del Banco elegido
- Además, tendrá a su disposición la amplia gama de servicios bancarios.

**SIEMPRE HAY UN BANCO A SU LADO**

\*) Orden de 22 Junio 1974, B.O. del E. 4 de Julio. 1974, dispone el pago de haberes y retribuciones a través de Establecimientos de Crédito.



Una sección  
que  
coordina  
A. S.

## UNA GRAN CARRERA POR DELANTE



## MARISOL: "MAÑANA MARCHARE"

Buscar un tema para Marisol no es tarea fácil. Hay que respetar una línea que con fuerza se ha marcado la artista y seguir ahondando en esas posibilidades numerosas que tiene, no ya para mantener, sino para subir más arriba en esa escalera del éxito discográfico.

No es por eso extraño que con frecuencia Marisol cambie de compositor. La frescura que exige a su producción así lo determinan y su intensa búsqueda, dentro de un marco definido como antes comentábamos, exige dichas mutaciones.

Su último single está compuesto, en su cara «A», por dos autores jóvenes y de éxito: Víctor y Diego la canción, un tema al que Marisol le da su aire especial, se titula «Mañana marcharé».

La cara «B», una canción de origen francés a la que F. Revuelta ha dado letra en español, titulada «Di por qué los hombres lloran».

Es, en resumen, un nuevo disco de Marisol. Un disco que viene a enriquecer su ya larga discografía. Larga y rica. Una grabación donde la voz grave de Pepa Flores encuentra justo contrapunto en la dulzura de los temas y en los arreglos de César Gentili.

## UN GITANO DE CASTILLA LA VIEJA

Hay gitanos andaluces, que parece que son mayoría, hay gitanos catalanes y hasta gitanos franceses; pero un gitano de Castilla la Vieja es cosa bastante corriente. Ese es Domingo Motos, de Herrera de Pisuegra, provincia de Palencia, que ahora hace su debut discográfico.

A Domingo Motos le descubrieron hace más de dos años en el «Festival del Cangrejo» que se celebra en su pueblo cantando una adaptación muy especial de aquella rumba de Los del Mar, de éxito entonces.

Su primer disco lleva los títulos «La cebolla» y «El cangrejo».

## SONO LA HORA PARA "QUEIMADA"

«Queimada» es un rito gallico en torno al aguardiente. «Queimada» es el nombre de una película protagonizada, hace ya algún tiempo, por Marlon Brando.

«Queimada» es también el nombre de un grupo gallego. Cuatro gallegos con retranca. Cuatro músicos optimistas. Cuatro instrumentistas jóvenes.

Sin embargo, y pese a su edad, «Queimada» tiene ya una experiencia musical que arranca de hace más de seis años. Se llamaban entonces «La Camiseta» y popularizaron un tema muy gracioso, «El tenor. Luego, ya con el nombre definitivo de «Queimada» vendieron muchas copias de un tema llamado «Adonis». Fue su lanzamiento. Todo hace pensar en un futuro brillante. Pero nadie

contó con que los cuatro componentes de «Queimada» debían cumplir el servicio militar. Dieciocho meses de paro artístico. A cambio, mucha instrucción, muchas imaginarias y algún arresto que otro.

Y tras su período militar, el relanzamiento discográfico. ahora discográfico, ahora distribuidos por Hispavox, con un tema sumamente simpático: «La banda de algodón».

**«Cassettes» con música especialmente seleccionada para acompañar al conductor en ruta**

El sello Belter acaba de lanzar al mercado la «Serie Autopista». Como indica su título, la finalidad de esta nueva colección de «cassettes» es la de proporcionar al automovilista una música especialmente para distraerle y relajar su atención.

Pensada para acompañar al conductor en ruta, la «Serie Autopista» se aparta del «cassette» convencional y ofrece una programación de música eminentemente funcional y sedante.

Inicialmente, la «Serie Autopista» está compuesta de 10 «cassettes». Destaquemos las tituladas «Recordando a Duke Ellington» (arreglos, dirección y piano de Francisco Burrull); «Con sabor Pérez Prado»; «Sueño imposible», por Gary Benson y su orquesta; «Espectacular guitarras», por Rocky Reynolds, y «Música para amar», por Trini Santos y coros.

Nazareth, es uno de los grupos que han empezado a sonar en los últimos años. Indudablemente el público español no tenía noticia clara de lo que eran y lo que hacían estos músicos ingleses hasta canciones como Broken down Angel o «Bad bad boy», especialmente.

Recientemente pusieron en nuestro mercado un álbum ti-

tulado «Razamanaz», un disco que hacía el número tres de su discografía total.

Procedentes de los 70, situados en los 70, Dan McCafferty, Manny Charlton, Pete Angnew y Darrel Sweet, tienen por delante una gran carrera no sólo en el mercado internacional a pesar de la competencia que existe dentro del hard rock.

## PROFESIONAL DESDE HACE MAS DE QUINCE AÑOS

Después de la presentación discográfica de Lucha Villa en España con el álbum titulado «Mis canciones favoritas» nos llega ahora un sencillo, que hace el número dos del total.

Escoger dos temas de la amplia discografía de Lucha es tarea ardua y difícil. No en vano tiene publicados cerca de 59 álbumes y unos 300 discos sencillos habiendo conseguido hasta la fecha nueve discos de oro.

La decisión ha girado en torno a una docena de títulos para dar paso, por fin, a los dos que componen el sencillo que les presentamos.

La cara «A» es «El rey», una composición de J. Alfredo Jiménez, y la «B», «El día que me quieras», tema popularizado por Carlos Gardel.

Pero dejemos que sea la propia Lucha quien presente sus canciones:

—«El rey» es, para mí, una canción de gran significado. Dentro de la obra de J.

Alfredo, amplia y preciosa en su totalidad, «El rey», ya de última época, viene a dejar contancia de su sabor al componer.

La cara B es un bonito tema de Gardel, del que yo me he atrevido a hacer mi propia versión.

Porque de formas nuevas se trata. De un olvido, siempre de segunda clase, en que se ha mantenido la canción folklórica mejicana en nuestro país, Lucha Villa viene a reverdecer esos laureles con savia y fuerza nueva. Tiene una manera, que no calificaremos de mejor ni peor, pero sí de diferente, de ver las canciones de su tierra. Son más de quince años de profesionalidad y de ser primera figura. Y de esto opina ella misma:

—Lo importante no es subir y subir. Lo verdaderamente difícil es alcanzar una cota alta y saber mantenerse ahí.

## LLEGA UNA NUEVA VOZ

Todo momento es más o menos bueno para saludar la llegada de una buena voz. Hay momentos mejores, y uno de ellos es éste, porque se necesitan nuevas voces femeninas. Por ello presentar a Ira es doblemente importante.

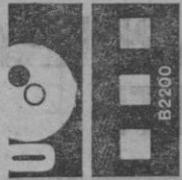
Ira es una voz no muy conocida profesionalmente. Sin embargo, su trabajo en la canción se remonta tres años atrás, tres años completamente dedicados a convertirse en una profesional esperando el momento de dar el gran salto al público.

María Dolores de la Cruz Alonso, nació en Madrid un 15 de enero, hace exactamente veinte años. Al mismo tiempo que hacía bachillerato, se inició en la música y aprendió solfeo. Aquello no se le hizo muy agradable, pero ella sabía que la música era algo más y que algún día llegaría a saberlo.

Por aquellos años le gustaba también el teatro y bailar. Así que comenzó estudiando también ballet y luego pasó al teatro. Al final de sus años de bachiller, logró entrar en el grupo Teatro Popular y participó en la representación de algunas obras. Sin embargo, volvería a la música, porque siempre había sido su modo preferente de expresión.

Ira no tuvo en su familia genios que hayan sido historia en la interpretación o la composición. Ella es la única que se ha introducido en este campo de expresión. Ella sola, ha logrado convencer, primero a sus familiares, luego a una firma americana llamada Parnaso Record, que grabó su primer disco.

Con Ira nos llega una nueva voz y un nuevo acento, que habrá que tomarse en serio.



# Cine

## «UN TRABAJO EN ITALIA», DE PETER COLLINSON

Título original, «The Italian job». Nacionalidad, inglesa. Productora, Cakurst Film, 1969. Director, Peter Collinson. Intérpretes: Michael Caine, Noel Coward, Nelly Bidds, Rossano Brazzi, Raf Vallone.

Es sorprendente la capacidad de auto-burla, de auto-ironía que tienen algunas cinematografías. Peter Collinson, que ha hecho aquí una farsa de las películas de "golpes", aprovecha para ironizar abiertamente sobre las cosas y las instituciones británicas, especialmente sobre el general respeto a la corona o sobre el régimen penitenciario (esas cárceles inglesas de las que todo el mundo se escapa y en las que los grandes "bosses" siguen dirigiendo el mundo del hampa). Lo que pasa es que Collinson, al mismo tiempo que toma el pelo a lo británico, se permite decirnos que ellos son los mejores del mundo, y son "muchachos" británicos los que, frente a la "polizia" turinesa y a la misma Mafia llevan a cabo el golpe de los cuatro millones de dólares asaltando la furgoneta que lleva el cargamento de oro

semanal a la casa Fiat. Y son también protagonistas, junto al talento y la capacidad de los "muchachos" los pequeños cochecitos, los británicos "Mini", que prácticamente se roban la segunda mitad de la película para ellos solos, que huyendo por desmontados, patios de vecindad, aceras de restaurantes, subterráneos comerciales, alcantarillas, edificios en construcción, etc., dan un verdadero recital.

Collinson ha hecho una película de acción, con mucha acción y además en tono de farsa, como queda dicho, es decir, provocando continuas risas. Michael Caine, el ejecutivo del golpe, tiene salidas para todo y cuando al fin se encuentra en una situación especialmente apurada, nos anuncia que se le ha ocurrido una gran idea, lo que pasa es que Collinson nos gasta la broma final: no nos dice cuál ha sido esa idea.—R. B.



# Televisión y Radio

### PROGRAMA PARA MAÑANA

#### TELEVISION ESPAÑOLA

##### Primera cadena

14,00, Carta de ajuste. 14,15, Apertura y presentación. 14,17, Avance informativo. 14,24, Panorama. 15,00, Telediario. 15,35, Tele-Revista. 16,15, Concurso hípico. 17,30, Despedida y cierre. 19,30, Carta de ajuste. 19,45, Apertura y presentación. 19,46, Avance informativo. 19,50, Operación Torpedo. 20,30, Novela. 21,00, La edad de oro del cine cómico. 21,30, Telediario. 22,00, Los reporteros. 22,30, A su aire. 23,00, Los maníáticos. 23,40, Tercera edición. 23,55, Un momento, por favor. 24,00, Despedida y cierre.

##### Segunda cadena

19,45, Carta de ajuste. 20,15, Presentación y avance. 26,16, Dibujos animados. 26,30, El niño del circo. 21,00, Polideportivo. 22,00, Telediario. 22,30, Cineclub. Ciclo Comienzos del Sonoro.— «Tres en una cerilla» (1932).

Tres compañeros de colegio coinciden un día. A partir de ese encuentro sus vidas confluirán, uniéndose sus destinos.

##### RADIO SEGOVIA

7,45, Sintonía y saludo. 7,48, Lectura programas. 7,50, Despertar musical. 7,58, Matinal cadena SER. 8,30, Sintonía y pensamiento, por el padre Eduardo Angulo. 8,45, Paco Ruiz, Detective privado. 9,00, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 12,00, La hora del carillón de la Caja de Ahorros y mediodía cadena SER. 12,30, Vermut de melodías. 1,00, Minutos de humor. 1,10, Escuche

usted su música. 1,30, Información local. 1,50, Cuéllar al habla. 2,15, Ha hora del hogar. 2,30, Diario de Radio Nacional. 3,00, Información local. 3,15, Peticiones del oyente. 3,30, Concierto en la tarde. 4,00, María Celeste. 4,45, Programa vino Avilés. 5,00, La mansión de

Jalna. 2,30, Los secretos de la mansión roja. 6,00, Media tarde (SER). 6,15, Hola Colowall SER. 6,30, Juegos Olímpicos. 7,00, Un hombre llamado Juan. 7,28, Sintonía y pensamiento por el padre Eduardo Angulo. 7,30, Santo Rosario. 8,00, Peticiones del oyente. 8,30, Trotadiscos. 9,00, Verano es música. 9,30, Los superventas. 10,00, Diario de Radio Nacional. 10,30, Información local. 10,45, Últimos discos. 11,00, Las semanas de la SER. 12,00, Cierre.

## MEDINA DEL CAMPO

### Numerosas ventas en el mercado ganadero, con precios muy similares a los del anterior

Medina del Campo. — Con buen tiempo, apropiado para la celebración de estos mercados, se celebró el correspondiente al último domingo del mes de julio. Desde su comienzo mostró gran ambiente y estuvo animado además de muy concurrido de ganaderos, tratantes y licitantes, por lo que las operaciones se realizaron a gran ritmo.

En el recinto mercantil fueron aforadas por los servicios municipales unas 10.000 cabezas, y bien puede decirse que fueron vendidas en su totalidad. Las cotizaciones fueron muy similares a las del mercado anterior. Se pagaron los corderos grandes de 40 a 44 pesetas kilo vivo, llegando algunos hasta las 46; corderos pascuales, entre 58 y 70; recentales, de 75 a 82; lechazos, entre 90 y 95, como precios medios, llegandose en algunos casos a 100; corderas, entre 75 y 78; ovejas, las mejores, a 35; con rendimientos algo más inferiores, entre 30 y 33; de rendimientos medios, a partir de 26, y las inferiores, sin ser de desecho, a partir de 20.

En ganado porcino sigue sin operarse en el mercado; no obstante se hacen ventas

en los cebaderos, donde se cotizan entre 44 y 48 pesetas kilo vivo, según tamaños y clase de cebo.

En ganado vacuno tampoco se opera con ganado menor de seis meses y a su vez en este mercado no vimos vacas a la venta, pero en los establos se hacen operaciones con ganado de muerte sobre las 35 y 36 pesetas kilo vivo.

Luvede

## Lonja de contratación de cereales pienso en Mercomedina

Ayer domingo, con nutrida asistencia de compradores y vendedores se ha celebrado en los locales que "Mercomedina, S. A." dispone a tal fin la segunda lonja de contratación de cereales-pienso.

En esta lonja se ha podido notar un mayor acercamiento entre compradores y vendedores así como mayor claridad en la situación de mercado como consecuencia de las informaciones que han ido teniendo compradores y vendedores a lo largo de las dos semanas transcurridas desde la celebración de la primera lonja de contratación, demostrando ambas partes gran interés por efectuar operaciones y estando en consonancia los precios lanzados al mercado tanto por la oferta como por la demanda, y que han seguido la pauta marcada por el comité consultivo que reunido en la junta de precios determinó, entre compradores y vendedores, los precios orientativos a partir de los que se podían efectuar transacciones. Así pues se puede decir que esta lonja de contratación ha reunido las mismas características de triunfo que la celebrada anteriormente.

## Necesito profesor de Física y Química

Clase particular, para alumna de primer curso de biológicas. Tel. n.º 412855.

Teléfonos

de

**EL ADELANTADO**

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

Le resolvemos la presión de agua en su piso



ELECTROBOMBAS para.

**DELFINO**

Bomba para piscina resistente a todo tipo de aguas agresivas.



**RIEGOS-AGUA A PRESION  
CALEFACCION - FUEL-OIL  
SUMERGIBLES**

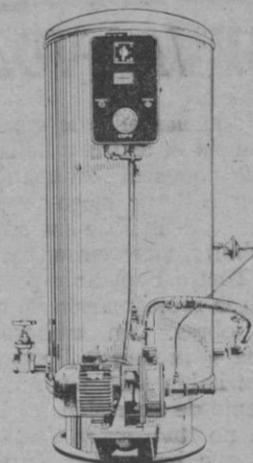
- SIN RUIDO
- SIN VIBRACIONES
- SIN PRENSAESTOPAS
- MINIMO CONSUMO
- MAXIMO RENDIMIENTO
- REPUESTOS DE ORIGEN

...y precios de MERCADO COMUN

**CIRCULATORIAS para CALEFACCION**



CAUDAL VARIABLE



**AGUA A PRESION AUTOMATICAMENTE "DESDE EL CHALET AL RASCACIELO"**

Depósito, Distribución y Asistencia Técnica:

**kalorSa**



Jardinillos de San Roque, 5  
Tel. 414828 - SEGOVIA

J	V	S	D
1	2	3	
7	8	9	10
14	15	16	17

# agenda

MARTES 30 DE JULIO

Van 211 días de 1974; faltan

154.  
Sol: De 7,10 a 21,32.  
Santorral: Santos, Pedro Crisólogo, ob y dr.; Abel, Abdón, Senén, Rufino, Máxima, Segunda, vgs.  
Pensamiento: «Suavizar las penas de los otros es olvidar las propias».

(Abraham Lincoln)

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Juan Bravo, 31.  
Puente San Lorenzo, 5.

## I. C. O. N. A.



Peligro de incendios  
Índice: 15.-Extremado

## PINTORES

SE necesitan dos oficiales de pintura a pistola. Sueldo y condiciones a convenir. Interesados dirigirse a

TRAIN, S. L.

Camino de los Depósitos número 8. Teléfono 422678 (2596).

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosf.: 680,0 mm.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 32,6

En la mañana de hoy

Presión atmosf.: 682,4 mm.  
Viento del O.  
Temperatura mínima: 18,8  
A la una de la tarde: 32,20

## Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 895.

## Teléfonos

Policía ... 41-20-37  
Guardia Civil ... 42-11-00  
Bomberos ... 42-22-22  
Casa de Socorro ... 41-24-27  
Urgencia S. O. E... 42-14-00  
P. 18 de Julio ... 41-34-95

## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 8 tarde: LOS COMPANEROS DEL DIABLO, Charles Bronson, James Masson. Mayores de 18 años. Mañana, estreno, 8 y 11: EL JEFE DE LA MAFIA, Antonio Sabato, Telly Savalas. Mayores de 18 años.

TEATRO JUAN BRAVO  
Unico día. Miércoles 31  
PORVENIR PARA UN HIJO

De Martín Vigil  
Ana Mariscal-Carlos Muñoz  
Gloria Blanco-Rocio Paso  
César Sánchez  
Fernando Hernández

## GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA

Traumatología — Cirugía general, Vascular — Varices  
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos  
Consulta de 10 a 1  
San Francisco, 23 Segovia Teléfs. 415492 y 412088

## CENTRO DE REHABILITACION "LA PIEDAD"

MARCELINO DE ANDRES CUADRADO  
Afecciones de huesos, músculos y articulaciones  
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA.

Gimnasio. Masaje manual

## ELECTROTERAPIA:

Corrientes galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y estimulaciones eléctricas musculares

## HIDROTERAPIA:

Piscinas, baños turcos, saunas. Baños de parafina  
Horas de consulta: de 9 a 2 y de 4 a 8

Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico de Registro Civil y médico de casas de socorro. Avda. Fdez. Ladreda, 18, Segovia. Teléfs. 413869 y 412713. Durante el mes de julio la consulta será exclusivamente de 11 a 1.

JUAN ANTONIO

PERTEGUER

Aparato digestivo, Rayos X  
Independencia, 3, 2.º  
Teléfono 413743  
Teléfono 411530  
Consulta de 11 a 1.

FRANCISCO DE JUAN

Aparato Respiratorio  
Aparato Circulatorio  
Espirometría

Electrocardiografía  
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6  
Gobernador Fernández Jiménez, 17  
excepto sábados

J. M. RODRIGUEZ MARTIN

Aparato digestivo Rayos X  
Consulta: Mañanas, de 12 a ; tardes, de 6 a 8 (previa petición)  
Plaza de Conde Alpuente, número 4  
Teléfonos 411710 y 414887

B. BARAHONA

Médico-oculista

Consulta diaria  
Plaza Doctor Laguna, 2, 1.º  
Teléfono 411746

A. DEL CAÑIZO SUAREZ

Garganta, nariz y oídos  
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6

Muerte y Vida, 4.

Teléfono 412034. Segovia

CARLOS DE LA FUENTE

Puericultor del Estado  
Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social  
Enfermedades de la infancia  
Consulta: 1 de la mañana (pidiendo hora)

RAFAEL D. CALDEVILLA POTENTE

Ex-profesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid

Medicina interna - Cardiología  
Lunes, jueves y sábados, de 12 a 2

Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

D. VIDAECHEA

Médico-oculista

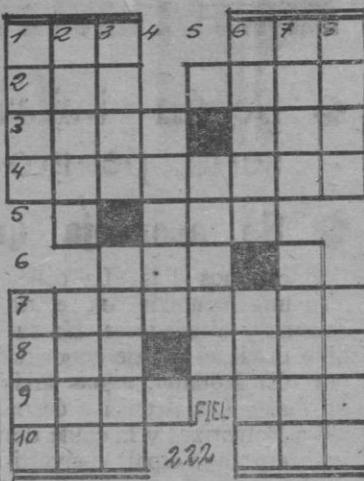
Del Hospital Oftalmólogo del Estado por oposición

Colón, 1

Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6

Teléfonos: Clínica, 412049  
Domicilio, 313902

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Rema hacia atrás. Tratamiento inglés.—2. Voz al teléfono. Sacerdote budista del Tibet.—3. Ciudad granadina. Igualdad en la superficie.—4. Natural de un país europeo.—5. Metal precioso.—6. Cochinilla de Honduras.—7. Nocivo a la salud.—8. Anillo. Pieza sobre la que gira un cuerpo (pl).—9. Grado de elevación de la voz. Especie de Papamoscas.—10. Demostrativo. Artículo.

VERTICALES: 1. Ciudad colombiana. Poeta.—2. Esclavo de la antigua Lacedemonia. Dios griego del amor.—3. Hace mal de ojo. Provisión de viveres.—4. De albergue o cobijo.—5. Nombre de mujer.—6. Fiesta nocturna. Abertura para el botón.—7. Mineral magnético. Pongo suave como la seda.—8. Despejado. Te atreves.

## SOLUCION

do.—8. Raso. Osas.  
6. Sario. Ojal.—7. Inham. Ase.  
Anoma.—4. Mofe.—5. Irene.—  
te.—2. Iloa. Fros.—3. Aoja.  
VERTICALES: 1. Call. Va.  
Los.  
Ejes.—9. Tono. Ada.—10. Eba.  
6. Afe.—7. Venenoso.—8. Aro.  
ja. Ras.—4. Italiano.—5. Oro.  
Str.—2. Alo! Lama.—3. Lo.  
HORIZONTALES: 1. Cla.

## ¿muebles?

# HERNANDO

## ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00.

### TRABAJO

SE necesita señora o señorita office. Restaurante «El Abuelo». (O. C. 2578).

SE necesita chica para atender niña. Teléfono 415360.

NECESITO muchacha o señorita. Restaurante Muñoz, Segovia.

## SE NECESITA CONDUCTOR

carnet primera para coches pequeños. Sueldo a convenir.

Tel. 41-49-53. (Horas de oficina). (O. C. 2444).

SE necesitan dos chicas. Puerto Navacerrada. Tel. 6220900.

SE necesita asistente. Sr. Carretero, Puente Hierro.

SE necesita empleada hogar, horas libres tarde, o asistente. Plaza Doctor Gila, 14. Teléfono 415107.

SE necesita cocinera o cocinero para residencia. Santa Isabel, 11. Teléfono 412192. (O. C. 1976).

SE necesita lavandera-fregandera, buen sueldo. Hostal Comercio Europeo. (O. C. 2582).

SE necesita muchacha interna para Madrid, verano Segovia. Sr. Ceballos, Martínez Campos, 1, bajo. Teléfono 411885.

SE necesita dependiente de mostrador. Razón: El Señorío de Castilla. (O. C. 2357).

NECESITO chica de 9 a 8 tarde. Teléfono 412457.

GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos, Sylviolin Center, Apartado 2.421, Madrid-2.

NECESITAMOS conductor para reparto de Butano. Casa Solera. (O. C. 2590).

NECESITAMOS repartidor de Butano con vehículo propio. Casa Solera. (O. C. 2590).

SE necesita aprendiz para comercio de confección. Escribir con referencias a Publicidad Races, Ladreda, 16. (O. C. 2591).

SE necesita oficial o ayudante de obrador de pastelería. Confección el Acueducto, Cervantes número 22. Teléfono 415601. (O. C. 2595).

### VARIOS

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Maiorca y Canarias. Sierramar, Fernández Ladreda, 11, teléfonos 411447 y 411996.

REGALAMOS viruta a granel. Teléfono 422266.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.

### VENTAS

850 Especial seminuevo. General Santiago, 8, 1.º C.

MOTOR Castilla, gran automercado, nuevos y ocasión, tenemos todo desde 10.000 pesetas. José Zorrilla, 119. Teléfono 42-20-32.

VENDO coche Renault-4 Super. Teléfono 415268.

CASA y huerta en San Lorenzo. Teléfono 420889.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

### ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Coches, 12, 2.º.

APARTAMENTO en Alicante, Albufereta, mes de septiembre. Razón: Llamando Tel. 414117, de 2 a 4 y de 9 a 11.

### ENSEÑANZA

INGLES, francés, alemán turísticos; empiezan cursos. «Al Jabalí Segoviano», Ladreda, 18.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Eurolenguas. Ladreda, 18.

INGLES, 5.º y 6.º General Básica. Eurolenguas.

MAESTROS-maestras para colegio en Barcelona próximo curso. Escribir a Sr. Barca, Avda. José Antonio, 249, 7.º, 1.ª Barcelona-4.

MATEMATICAS escuela profesorado E. G. B. Academia Studio. Teléfono 421071.

COU, Bachillerato Superior. Academia Studio. Tel. 421071.

### GANADOS

VENDO chotos pardos de recría, de 2 a 6 meses. Dionisio Merino, Cuéllar, teléfono 243.

VENDEMOS pollitas de 4 a 5 meses marca Shaver. Hijos de Tomasa Martín, José Zorrilla, 105. Teléfono 422266.

VENDO 3 sementales churros buenos, jóvenes. Florencio Ruiz, Mozoncillo.

VENDO tres cerdas preñadas. Panadero, Escobar.

VENDO cinco vacas, tres recién y dos abocadas. Juan Otero. Cantimpalos.

# ALARMA EN LAS ARENAS Y EL MOLINO

● Según informe de la Jefatura Provincial de Sanidad las aguas constituyen serio peligro para la salud pública.

● Se aconseja que se abstengan de usarse como zonas de baños

Hace unos días «La calle» hizo una incursión en el río Eresma y alrededores. Ha subido desde el paraje conocido por «El Molino», aguas arriba, hasta Las Arenas y desde allí a Polvorines y la caída del basurero municipal, convertido hoy, por la gracia de los hombres, en foco de peligrosidad pública por sus características y por la influencia que puede tener tanto en la atmósfera como en las aguas del Eresma hacia donde indirectamente tiende el arrastre de desperdicios.

El panorama —excepto en lugares más recónditos del río— no puede ser más desolador. Y es más, aparte de lo deprimente que es la contemplación de las inmundicias que soportan las márgenes e incluso el propio lecho, hay zonas donde la salud pública está más en precario. Yo diría que está francamente comprometida.

## LOS DETALLES

A la hora de hacer un repaso de los condicionamientos de ese pésimo estado, hemos querido también recoger la opinión de la Jefatura Provincial de Sanidad, a través de muestras de aguas tomadas en

diferentes puntos del Eresma, según se detalla en el resultado de los análisis efectuados en el propio centro.

Ya no es, pues, una opinión subjetiva nuestra, sino la opinión de un organismo que debe velar por la salud de los ciudadanos.

En el lugar que se conoce por «El Molino», paraje relativamente próximo al centro de la ciudad, se dan cita infinidad de segovianos, predominando el elemento juvenil —a veces excesivamente juvenil para desenvolverse allí solos— y con asistencia también ciertamente numerosa de madres con hijos de corta edad. A nosotros nos pareció francamente sucio, sucisimo, el lecho del río que hace enturbiar las aguas a poco que se siente el pie en él. Ello motivó un enrarecimiento del líquido que produce un olor pestilente y un olor ciertamente revelador y nauseabundo.

Siguiendo río arriba llegamos a «Las Arenas» donde junto al muro de la presa se amontonan desperdicios y flotan en las aguas quietas —y turbias a más no poder, claro— materias de la más diversa y variada descomposición: latas, plásticos, cartones, animales, etc., etc., que

además del pestilente olor también producen un desalentador panorama de suciedad y abandono. Pero precisamente en la zona de baños ya, en las propias Arenas, ni gana el aspecto ni mejora la calidad de las aguas. Es también zona aparente, a nuestro juicio, para la obtención de cualquier enfermedad contagiosa, transmitida por la suciedad originada por el lecho del río removido. De las instalaciones de servicios allí es mejor no hablar. Sólo diremos que ya es hora de que las autoridades encargadas de la salubridad pública, entren con ganas de que sea subsanado los defectos de que adolece un sitio que, por carencia de otras instalaciones, usan buen número de segovianos que bien merece una atención de cara a su recreo y seguridad al mismo tiempo. Insistimos aquí, también, en el resultado de los análisis de aguas que transcribimos.

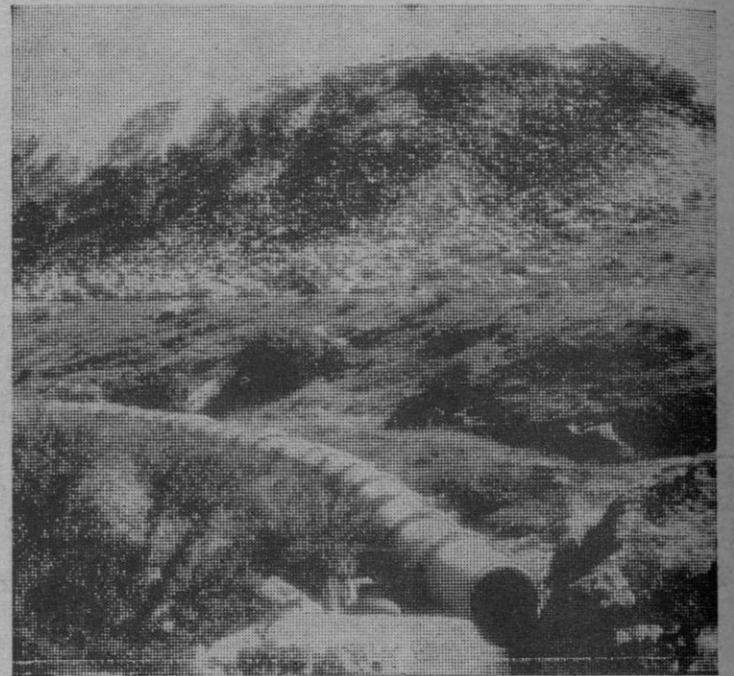
Y aguas arriba también, llegamos a la zona de Polvorines, próximo a cuyos cerros se ubica el basurero municipal.

Ignoramos si tal vertedero tendrá auténtica influencia en el río (¡qué duda cabe de que en el enrarecimiento del medio ambiente de aquel paraje sí que la tiene!) pero lo que sí hemos de observar es un estado de suciedad que da pena pensar que estos hayan podido ser parajes deliciosos para quienes hacían del campo, del senderismo, medio ideal para la civilización de su ocio periódico. Bajo el basurero justamente discurre una cacera que en verano lo hace prácticamente con escaso caudal y que en invierno sin duda constituirá medio natural de transporte de desperdicios hacia la cuenca del Eresma ya por sí bastante malparado.

En aquellos alrededores se hallan desperdigados numerosos desperdicios procedentes del basurero y es tal el riesgo que entraña el aporte residual hacia la hoya del río que al menos se ha tenido la precaución —por quien haya sido— de cubrir la parte más próxima al basurero, sin que esa medida pueda ser en modo alguno suficiente para impedir el peligro de contaminación existente en aquel paraje.

## CONCLUSION

No hemos querido nunca pecar de pesimistas, pero tampoco nos gustaría pasar por ingenuos. Ahí está el peligro y nosotros lo único que hacemos es denunciarlo públicamente para que quienes tienen en su mano la salud de los segovianos pongan freno a ese progresivo foco que constituye por una parte el basurero municipal con la po-



Probablemente el basurero de la carretera de Palazuelos influirá también en el enrarecimiento de las aguas y del medio ambiente

sible aportación de desperdicios que coadyuvan al enrarecimiento del río, y por otra la falta de saneamiento del lecho del Eresma en su parte más frecuentada, ante el riesgo de que cualquier día el azote de la contaminación y, por consiguiente, la dispersión de cualquier enfermedad infecto-contagiosa pueda hacer presa entre los segovianos. La salud, bien merece una constante preocupación de quienes tienen como misión velar por la de la colectividad. Los análisis de las tomas de agua efectuados a requerimiento nuestro por la Jefatura Provincial de Sani-

dad en diferentes puntos del río Eresma, son más que suficientes para haber ahorrado este comentario. Pero no sería justo, que como informadores, hubiéramos sido conscientes de este hecho y lo hubiéramos silenciado. Ahora lo demás, ya es cosa de quienes en este sentido pueden hacer más que nuestro periódico. La alarma está dada y no sin fundamento. ¿Qué puede pasar este verano en aquellas zonas frecuentadas por miles y miles de segovianos? El tiempo y la providencia tienen la palabra. Y alguien más.—(Foto F. Peñalosa).

## LOS ANALISIS

Inspección Provincial de Farmacia (Sección de Análisis Higiénico-sanitarios).—Resultado del análisis bacteriológico practicado a unas muestras de agua tomadas por el equipo de esta Jefatura el pasado día 15 de julio del presente año en distintos puntos de las zonas denominadas «Las Arenas» y «El Molino» en el río Eresma.

Número de colonias en agar nutritivo a 37° C. y 48 horas en 1 c. c. de agua: **incontables**.

Colimetría por enriquecimiento en caldo lactosa standard: *Escherichia coli*. **Positivo en 0,1 c. c.**

Estreptometría en caldo glucosado-azida: **Positiva en 1 c. c.**

Materia orgánica (en oxígeno): 5,84 mg/l.

### OBSERVACIONES

Un solo análisis bacteriológico dice muy poco, en cuanto a la seguridad sanitaria del agua, ya que no representa más que su estado en el instante o momento de su captación.

A la vista de los anteriores resultados y teniendo en cuenta que la colimetría es el índice de contaminación que posee mayor valor absoluto, al ser positiva, nos demuestra que en el agua existen agentes bacteriológicos procedentes de desechos humanos o ambientes perhumanos, lo cual tiene una significación sanitaria del máximo interés, ya que con ello se evidencia que lo mismo que se encuentran estos gérmenes en el agua, cabe la posibilidad de que se hallen gérmenes patógenos (causantes de enfermedades hídricas, tales como la fiebre tifoidea, paratíficas, cólera, disenterías bacilares, etcétera), puesto que todos estos tipos de gérmenes tienen el mismo origen.

Por ello, esta Jefatura desde el punto de vista higiénico-sanitario y de acuerdo con los resultados microbiológicos arriba indicados, tiene el deber de aconsejar, como medida preventiva, la NO utilización por los bañistas de los lugares del río Eresma denominados EL MOLINO y LAS ARENAS, y en general de todos aquellos con aguas que presenten algún tipo de contaminación fecal.



# LA CALLE

Realiza MIGUEL VELASCO